



РІН XX. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. ЧЕТВЕР, 1-ГО СЕРПНЯ 1912. ЧИСЛО 31.

VOL. XX. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, AUGUST 1, 1912. No. 31.

## О Г О Л О Ш Е Н Ё.

Отсим подаєсь до загального відома всім відділам і їх членам, приналежачим до „Руського Народного Союзу“, що

## XII-та ГОЛОВНА КОНВЕНЦІЯ „РУСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“

відбуде ся

в місті Wilkes Barre, Pa., почавши від дня 9-го вересня 1912 року.

Згідно зі статутами Р. Н. Союзу, кождий відділ Р. Н. Союзу, котрий сповнив всі приписи і постанови, приписані статутами тої Організації, має право вибору делегата на Конвенцію. — Вибір делегатів має відбутись протягом місяця липня с. р. так, щоби до 9-го серпня (August) с. р. всі делегати були вибрані, як також їх імена і адреси були заслані до Головного Уряду Р. Н. Союзу.

Ні один відділ Р. Н. Союзу, котрий не був членом Організації що найменше шість місяців до речинця вибору делегатів, не має права до вибору делегата. — Ні один відділ Р. Н. Союзу, котрий не сповнив всіх своїх обов'язків супроти Організації і її статутів, як: несплачене точного і повного розмету, (§ 147 новий статут), приймає членів до відділу а до Р. Н. Союзу ні, або на оборот, (§ 270 новий статут), невиконване припоручень Гловного Виділу Р. Н. Союзу (§ 271, буква б, новий статут), не має права вибору делегата, згідно зі статутами Організації (§ 9 новий статут).

Ніякий відділ не може вибрати за делегата такого члена, котрий є рівночасно чи то головним чи місцевим урядником иншої подібної організації.

Відділи, котрі мають право до більше як одного голосу, застосують ся до § у 18-го новий статут, як також до § у 17-го новий статут.

Делегатом на Конвенцію може бути вибраний кождий член Р. Н. Союзу, котрий є що найменше 6 місяців членом того відділу і Р. Н. Союзу та вмє читати і писати. — Відділи, котрі не хотять висилати делегатів, а хотіли би, щоби їх відділ був заступлений, мають застосуватись до §-у 15-го новий статут.

Місце конвенційної галі, як також порядок Конвенції буде оголошений пізнійше.

McAdoo, Pa., June 20. 1912.

Д. КАПІТУЛА, гол. предс., А. ШАРШОНЬ, гол. касієр. С. ЯДЛОВСЬКИЙ, гол. секр. фінанс., Т. ЛАБОВСЬКИЙ, гол. секр. рек.

## Новинки.

Ньюйорська поліція на услугах шулерів. Дня 16 липня, о год. 2 рано, замордовано перед дверми готелю „Метрополь“ одного з ньюйорських шулерів, Германа Розенталя. Розенталь сидів з кількома своїми знакомими при однім столику в названім готелю і заєдно поглядав на входові двері, мов би когось очікуючи. О 2-гій годині в ночі приступив до сього столика якийсь панок і викликав Розенталя на двір, бо хтось там хотів його конечно бачити. Розенталь вийшов з готелю і сейчас почуло ся кілька револьверових стрілів. Розенталь упав мертвий до долу, а його убійники (їх було чотирох) всіли собі спокійно до очікуючого на них автомобілю і відіхали поволи з місця злочину. Сьвідкам сього морду упало в очі те, що поліціанти, які стояли на своїх постерунках наоколо сього готелю, не дуже якое спішили ся зловити тих чотирох людей, котрі на очах численної публіки і при сьвітлі кількох лукових ламп устроїли собі таку стрілянину... Але коли злочинці зсезли з овида, поліціанти нібито замешушили ся і почали шукати винувників, котрих, розумієть ся, не знайшли. Бандити були на стільки зухвали, що навіть не уважали за потрібне змінити число автомобілю, яким прибули перед готель. Були сьвідки, які зятамили собі добре се число, але поліція не втягнула його до своїх протоколів, а натомість вписала инше число...

Про замордованого Розенталя тре-

ба сказати, що він не мав „щастя“ поміж своїми товаришами-шулерами. Вони його заєдно переслідували і „помпували“, а через те він постановив зирвати з ними всякі зносини, а до того надумав виставити їх на позорище і небезпеку. В навечері своєї трагічної смерті Розенталь явив ся в бюрі стейт-ового прокуратора Вітмана і сказав йому „щось“ дуже цікавого про всіх ньюйорських шулерів і про ньюйорську поліцію, яка сих шулерів мала в своїй опіці, побираючи від них масні „лапівки“. Розенталь був на стільки неоглядний, що із своїми погрозами на адресу поліції висловив ся публично та ще й й похвалив ся, що зараз у вівторок піде опять до Вітмана і розповість йому все, що знає, бо він ще багато має сказати!... Ся неоглядність заводового шулера (гемблера) була причиною його смерті. Люди, котрим залежало на тім, щоби Розенталь був тихо, спрятали його зі сьвіта і, здавало ся, усьому буде кінець... Та тут змішалась в те погане діло публична опінія, а особливо часописи звисного мільонера Герста, котрий — як відомо — поборює завзято пануючу ньюйорську кліку з усіма її ославленими порядками. Щоденна постановка преса почала розбирати убійство Розенталя на всілякі лади і стала явно обжалувати ньюйорську поліцію, котра чомусь-то „не могла“ внайти убійників... Під напором публичної опінії власти були приневолені взяти ся за се діло дуже серйозно і енергично. Забрав ся широ до роботи державний прокуратор Вітман зі своїми детективами, взявши собі до помочи ославленого Бурнса (того самого, що виловив братів Мак Намарів) враз з цілим його штабом. І комісар ньюйорської поліції Вальдо розпочав широке слідство, а незалежно від тих двох вмішали ся в ту справу і детективи-журналісти. Убійство Розенталя і причастність до ської справи ньюйорської поліції стали сензацією дня і від часу сього убійства цілий Нью Йорк і всі околичні міста про нічо инше не думають і не говорять. Арештовано і осаджено в в'язниці кілька ноторичних шулерів та сластителів „сірого автомобілю, котрим послуговували ся убійники Розенталя у пропаметну ніч, а крім того переслухано кільканайцять сьвідків, з котрих деякі зголосили ся до Вітмана самі. Ціла справа колотила ся два тижні. Нарешті минулого понеділка признали ся арештовані шулери, „Jack“ Rose, „Bridgy“ Webber і Harry Vallon, що убійства Розенталя допустив ся посередно поручник поліції Кароль А. Бекер, який намовив до сього злочину осібних людей, котрі також належали до тої пайки шулерів, якими Бекер опікував ся і від яких побирав часто товсті хабари.

Ось таким робом вийшов на яв величезний скандал, незнаний доси (а бодай ще ніколи передтим невиявлений) в історії ньюйорської поліції. Бекер зівстав арештований і осаджений в ньюйорській в'язниці „Tombs“ (туме), а дальше слідство викаже, скільки осіб буде скомпромітованих сею аферою.

Смерть міада. О годині 12.43 по півночі, дня 30 липня с. р. умер японський імператор (міада) Мутсугіто.

Він родив ся 1852 року, вступив на престол по смерті свого батька в р. 1867 і панував 42 років. Захорував перед двома тижнями на острє запаленє нирок і ся недуга загнала його в могилу на великий жал та смуток усіх його підданих. Що Япон вибив ся в послідних часах до ряду найбільших сьвітових держав, се в цілости заслуга помершого міада. Наслідником Мутсугіта став його 33-літний син Йошігіто.

## П Р И Г А Д К А.

Адміністрація „Свободи“ пригадує усім тим передплатникам, котрі залягають ще зі своєю передплатою, щоби вирівняли свої залежності до 10-го серпня с. р., бо в противнім разі висилка часописи для таких буде втримана. До того приневолюють нас власти поштові.

Так само упоминаємо всі Братства, Товариства або і поодинокі особи, котрі залягають з вирівнанєм платні за всілякі роботи, як оголошення пікніків, балів, або представлень, тикети, статuti і т. п., щоби безпроволочно вирівняли свої залежності, щоби Адміністрація не була змушена винаказати їх як довгуючих на будучій конвенції, та публично, перед делегатами наносити їм встид.

За Адміністрацію „Свободи“

К. Кирчів, управитель.



## Передконвенційні уваги і проекти.

20.

### Слово на слово.

Я читаю пильно „Передконвенційні уваги і проекти“, бо в них відбивається мов в зеркалі „напряму духа“ членів нашого Р. Н. С., ще незапоморочений ані агітацією конвенційною, ані особистими цілями. В передконвенційних проектах виявляє кожний пишущий член Р. Н. С. свої найкрасніші чутства під виглядом бажань добра для нашої організації, його членів і цілого нашого народу.

Зі всіх проектів до сього часу найбільше вразили мене „проекти“ члена підписаного „Н. С.“ і д. Михайла Угорцяка.

Зачну від сього послідного. Добродій М. У. зовсім слушно як много інших звертає увагу членів Союзу на те, що если ми хочемо в дійсності **рости**, яб додав: і стати гідними синами американської держави, то ми повинні стати ясно на ґрунті американської конституції, і не накладати кайданів тут добровільно ані на нашу совість ані на нашу переконання політичні. Если член Союзу сповняє свої обов'язки фінансові зглядом організації совістно і не є злочинцем, се вповні повинно вистарчити для організ. забезпечуючої в разі смерті, якою є в першій лінії Союз. Ту в Америці ми не повинні бути заскоропленими „Рутеніями“, а народом вільним, толерантним, якою є і конституція американська: „свобода совісті і мисли“.

Ту, в Америці, повинні ми згуртувати цілу Україну в оден гурт. Ми тут маємо Українців православних і що року їх число збільшується. Ми маємо тут Українців незалежної церкви, маємо Українців з Угорщини кальвінського віровісповідання, римокатоликів Українців і т. д. Не зробимо ми сього, то є Союзовці, то зробить хто инший, бо се мусить з часом бути зроблене, чи ми сего захочемо чи ні. Р. Н. С. має до сього найбільше право і найлучшу нагоду, яко найстарша і найсильніша громада. Решту дописав д. м. У. — Що дотичить записку д. М. У. що у нас є за богато Поляків, з сям яб не годив ся. В нашій організації нема много Поляків а є Русини-Українці римокатолики, котрі хоть суть р. к. віровісповідання, але тим самим, що вступают до наших брацтв, документують, що вони почувують ся Русинами; і яб се назвав дуже відрадною появою, а не нещастем, як каже д. М. У. Боятись сего, що Поляки заберуть Союз в свої руки, се „страхи на Ляхи“. Я знаю чимало р. к. Русинів, котрі хоть говорять в дома по польськи, то в зносинах з Русинами бесідуєть по руськи; а знаю також велику силу гр. кат., котрі не тільки в дома говорять по польськи, але встидають ся нашої народности. Чим більше ми притягнем р. кат. на свою сторону, тим більша наша заслуга. Русько-українська організація ось така як „Союз“, усе буде мати поміж членами перевагу елементу українського, бо се річ природна.

§ 193. повинен бути знесений для добра усеї Руси-України і для добра самих Союзовців.

Що дотичить того, щоб Союз став, після слів д. М. У., „організацією чисто асекураційною“, то думаю, що д. М. У. висловив ся неясно: він правдоподібно думав так дотично припиняня членів, а не ціли. Союз повинен, не то на дальнє остаті організації патріотичною, але повинен що раз то дальнє обсяг свого діляня і вплив на маси нашого народу розширювати: для того я стою за проектами д. Н. С., бо в тім дусі д. Н. С. подавав видно свої проекти. О скільки я зрозумів д. Н. С., то йому не ходило о збільшуванє податків членів Союзу а подавав проект, щоб ся організація, т. є. Р. Н. Союз дала для цілого народу ініціативу, заложити бюро колонізаційне, заняла ся тим і дала початок до заснованя інституту для американської Руси в старім краю. На се члени Р. Н. Союзу не потребують ані уживати своїх капіталів резервових, ані не потребують ондаковувати ся особно на школу, так довго, як довго вони не почують до сього потреби моральної. Ходить о ініціативу, ходить о наданє сил діям велим важним сира-

вам ініціативи, повати та сили моральної. Кожда народна справа, діло, вимагає ініціативи і сили, котра почала се діло в перет. До сего надесь, як найлучше якась організація, гурт людей зорганізованих в одну цілість. Вже те саме, що Союз подає ініціативу до чогось, дає яко поруку, що се справа важна, солідна і вартна попєртя.

Звідки гроші на сі проекти взяти, се уже не є річ членів Союзу, а комісії, котру-б конвенція вибрала. Така комісія чи комітет булб залежні в першім ряді від виділу Союзу, а в дальнім згляді від делідуючої конвенції.

Еслиб пр. конвенція вибрала комісію колонізаційну, то онаб могла поробити передвступні кроки, а капітал можб зібрати чи то між Русинами приватно чи навіть у Американців, если ті побачили, що в тім є користь для опроцентования їх капіталів. Що до другого проекту то сповненє його ще більше улегченє. Ми днесь складаємо і збираємо датки на „Рідну Школу“. Чи не моглиб ми за ті гроші, зібрані в цілій Америці, оснувати інститут для Руси американської в першій лінії, а відтак і для уїлої Руси-України? В такім інституті американським на землі галицькій, моглаб інтелігентна молодіж з цілої Руси-України, т. є. з Росії, з Буковини, з Угорщини побирати приготовлюючі курси англійського язика, купецтва і т. д. так, що по перебутю менче більше року в тій школі, чи то мушнина чи жєнщина, приїжджалаб до Америки підготовані в значній мірі до життя американського і не потребували бн доперва тут, о холоді і голоді, тяжко по фабриках або еще де гірше працювати; але зараз по прибутю, як ознакочлені з язиком і маючі американський фак в руці, моглиб заняті відповіднє становиско.

Чим більше таких інтелігентних сил працювалоб в американських закладах, тим лекше сталоб для наших людей, бо через них сила нашого народу моглаб дістатись на лучше платні місця. Отже тут булаб обоюдна користь. Чом ви не бачите Айришів, Англіків, Шведів, Французів і много інших народів, щоб они сповняли найнижші і найтяжкі праці? Бо у них є маса інтелігенції, котра тягне і протєже своїх країн на висшє становиסקа і на кращє поле плати.

Стараймо ся і ми о свою інтелігенцію, то і ми висше станемо становиском і матеріально.

Др. В. Й. Сіменович.

21.

З причини наближаючої ся XII. Головної Конвенції Р. Н. Союзу я читав усі дотеперішні проекти та гадаю від себе також децо до них докинути. Моєю думкою єсть, що заким розпічне ся Конвенція, Головни Урядники повинні вишукати відповіднє місце, таке, щоб коло нього зараз не було нагоди до жадної пиятки, словом аби конвенційна галя не находила ся близько салюну. Не буду широко розписувати ся, тільки радивбим, аби Головним Урядникам платню зменшити, а двох секретарів то цілком не потрібно, бо тою роботою може оден зайняти ся.

Дальнє Головного організатора також не треба, бо по плейзах не ходить організувати. Конвенція повинна відбувати ся що три роки. Жадної зміни у Союзі не робити, як на попередній Конвенції; Статути ухвалити раз на завше, аби не змінювати їх на кожній Конвенції. Також аби назва Р. Н. Союзу зістала по старому. Посмертна заплата нехай зістане по старому: лиш як трапиться ся комусь якась пригода, нехай би такому скорше виплачували заплоту, бо часом такий чоловік мусить два рази терпіти. Що до органу „Свободи“, то радивбим аби не містити ніяких оголошень: звичайно находимо у часописі три сторони оголошень за зпїарки, грамофони і таке інше, з чого для нікого нема користі, бо се самі такі компанії, що хоч заордерує хтось, то лиш паєстрату. Словенська „Свобода“ аби не виходила, позаяк як я вступлю до иншої організації, то мені не будуть посылати „екстра“; який народ заснував організацію, таку буде мені посылати газету.

Тепер до Вас, Панове Делегати, котрі будете брати участь у XII-ій Головної Конвенції: працюйте цпро, не дай-

те ся до лихого підмовити, тільки робіть, що Вам здоровий розум каже, бо то не на оден день або на два, тільки на літа ухвалюєте. Я з щирої душі желавбим, аби Ваша праця принесла як найкрасніший хосен і користь всім нам Союзовцям і нашій любиймій організації.

Ілько Грицик,  
член від. 182. Діксонвіл, Па.

22.

Як відомо Вам, дня 9. вересня 1912 р. розпічне ся 12-та Головна Конвенція нашого Р. Н. Союзу. З тої нагоди кличу до Вас брата:

1) Вибирайте таких делегатів, котрим лежить добро на серці нашого робучого народу і нашої організації, а не тих, котрі їдуть на конвенцію з простої цікавости, аби подивитись на „параду“, послухати бесід, покивати головою коло бари, взяти діету і відіхати домів. 2) Назва англійська нашої організації Р. Н. С. повинна бути змінєна. 3) Головний Уряд має позістати той самий. 4) Моєю гадкою єсть, щоб § 193 зістав усунєний. 5) Р. Н. Союз повинен бути організацією чисто асекураційною без всяких релігійних та політичних закрасок. 6) Конвенція має відбувати ся як до тепер, т. є. що 2 роки. 7) Система плачення розметом щоб позістала на дальнє. 8) Відвічального редактора має назначувати Конвенція. 9) Головного організатора непотрібно цілком. О много ліпше булоб поназначувати дістріктових організаторів, котрі для Р. Н. Союзу моглиб дуже богато зробити.

Семно Хорт,  
член 87. від. Р. Н. Союзу.

23.

Читаючи проекти членів Р. Н. С., бачу, що кожний член оголошує якийсь инний проект у нашій часописі. Тож і я, як член Р. Н. С., хочу деякий проект подати до відомо нашим союзовцям перед сею 12-ою Конвенцією.

Гадаю що добре булоб, аби „Русько Народний Союз“ давав рівний розмет що місяця (розуміє ся на ціле висший, на пів посмертного низший). Так діє ся по инших організаціях. У нас натомисть декотрого місяця єсть розмет на ціле посмертне по 97 центів а на пів по 42 цент., а другого зараз розмет на ціле посмертне виносить вже 1.75, а на пів посмертного 98 ц. Мені здає ся, що всякий борше собі запам'ятає той місяць, коли платив богато, ніж той коли розмет був малий. Повстає говорєнє, і виходить з того некористь для Р. Н. Союзу. Мені здає ся, що колиби Р. Н. С. уложив розмет рівний на кожний місяць, по приложнім обчисленю видатків, то певно більше членів би приступало, бо кожний знав би, що має що місяця платити, а друге і головні урядники малиби не так тяжку працю як до тепер. Р. Н. Союз а заразом і Відділи Р. Н. С. розвивалиби ся ліпше як до тепер. Тож Братя Союзовці і ви п. Делегати роздумайте над тими словами.

Дмитро Підгайний,  
член від. 213 в Байон, Н. Дж.

24.

Читаючи в кількох числах нашої „Свободи“ передконвенційні уваги і проекти, задумав і я докинути пару слів в справі зміни, декотрих параграфів статута Р. Н. С. І так: Назва „The Little Russian Nat. Union“ повинна бути змінєна на „The Ruthenian-Ukrainian National Union of America“. Редактора, котрого вибере Конвенція, ніхто не повинен усувати, хіба тільки тогди, колиб він переступив якийсь параграф. Урядником може бути кожний член Р. Н. С., накопи він єсть доброго характеру, без ріжниць, чи то дякоучитель, чи

св'ященик, чи робітник, а не так як написав у своїй статі пан І. Ваверчак. „Свободи“ словенської цілком не потрібно, понеже наша організація єсть руською. Секретарів конче потрібно двоє. Організатора цілком не потрібно. Оплата на дім Еміграційний єсть непотрібна, як про се вже досить обширно написано в ч. 29. „Свободи“.

А тепер ще одна просьба до Вас всіх, члени Р. Н. Союзу і до Вас, Делегати, котрі будете вибрані на XII головну Конвенцію. От не раз читалисьмо по часописях, як то наші посли в ріднім краю борють ся в соймі і парламенті завзято за русько-український Університет. Се для нікого, як лиш для нас і для наших братів і для всього українського народу. Пригадайте собі, кілько то наші братя пролили крови і потерпіли мук за рідну школу? Є отже нашим св'ятим обов'язком в тій борбі їм помочи. Але чим? Після моєї гадки, чи не гарно булоб ухвалили по 2 центи від члена при розметі на фонд Руського Українського Університету. Я вас благаю, п. Делегати і п. Делегатки, поперти ту справу, а за се буде Вам честь і слава від мільонів русько-українського народу.

Іван Базар,  
член від. 191 Р. Н. С. в Трої, Н. Й.

25.

Вже незадовго з'їдуть ся посли найбільшої русько-української організації на нараду.

Сегорічна Конвенція має поставити Р. Н. Союз на добрі підвалини так, щоб ним жадна сила ворожа не захитала. Вже декілька голосів заявилось в „Свободі“ за зміною англійської назви Р. Н. Союзу на Ruthenian-Ukrainian. Дорогі Братя Союзовці. Як знаємо, нас тут урядово називають Ruthenian. Підчас послідного перепису людности в Сполучених Державах їздили урядники Р. Н. Союзу до Вашингтону в справі признаня нам нашого імени на урядових блякетках. Представмо собі, якби то виглядало, коли ті делегати від Р. Н. Союзу побивали ся в справі пониження наших прав що до конскрипції а головно, що до слова „Ruthenian“ та колиб запитав їх хто, яку вони представляють організацію? Нас Американці називають всіляко: greek, galician, polich, hungarian, а се завдяки нам самим! Чому межі иншими славянськими братами того нема? Чи ми вже остатні? Отже коли пічне ся XII. головна Конвенція, на першу точку хай поставлять зміну назви Р. Н. Союзу по руськи: „Русько-Український Народний Союз“ а по англійськи: „Ruthenian-Ukrainian Union“. Ми не є малі Руснаки, але ми сильний, 30 мільоновий народ. Другою не менче важною річю є, щоб Р. Н. Союз полишив справи церковні релігійні в спокою. Коли се стане ся, наш Союз стане непохитною твердинею на американській землі.

Филип Парибус,  
член Р. Н. С. від. 282 в Спраклов, Н. Й.

## ПОКЛИКІ

### ПОМОЖІТЬ ЗДОБУТИ ЛЬВІВ!

Закупіть від себе 1 квадратний метер землі під город для українського народу у Львові. Перепліть на сю ціль один доляр на адресу: Ukrainischer Turnverein Sokil-Batjko, Lemberg, Ruskagasse 20, Europa, Austria. Нехай поможе кожний, хто се читає. Лише один метер, лише один доляр, лише один раз в житю, але всі! Видремо Полякам Львів!



Олекса Стороженко.

7)

## Марко проклятий.

(Дальше).

— Здоров був, Барило! — скрикнув Кобза, протягуючи до старого руку: — яка нечиста мати тебе сюди занесла?

— А тебе яка? — спитав дід усміхаючись.

— Я тутечка не один, — прошепотів Кобза.

— І я не один!

— Хтож ще з наших січовиків?

— Побачиш...

— Та й гарна-ж молода! — з тиха промовив Кобза зітхнувши.

— Оттакої ще! ти-ж жонатий?

— Ні... — одказав Кобза понурившись.

— Як ні?

— Не питай...

— Тим то, бачу, у тебе і очі рогом лізуть на чужих жінок?...

— Я думав, що кращої од моєї Зінки на світі не було, аж бачу...

Кобза не договорив, бо пари танцюрів увійшли у салю, і він знов витріщився на молоду. Як проходила княгиня побіля того вікна, де стояв Кобза, то знов на його споглянула і так ласкаво, привітно, що здалось йому, ніби ще й усміхнулася...

Після того танцювали краковяка і другі танці; а отто як натомились, то шляхетство розійшлося по кружганках потягнуть люльок та посмакувати трунків, а панни і паньки, побравшись за руки, розходжували по залі. Молода княгиня поруч з якоюсь панею підійшла до того вікна, де стояв Кобза, і хоч розмовляла по польськи, однак він усе зрозумів.

— Подивись, — сказала молода, показуючи на Кобзу, — який гарний козак.

— Гарні в нього очі, неначе гранати блищать, одказала пані, пильно дивлячись на Кобзу, — тільки груба хлопська тварж.

— Така врода мині миліша, чим жіноча красота нашої шляхетної молодечки.

— Глянь, глянь, як він на тебе пильно дивить ся! ти його причарувала, він закохав ся в тебе.

— Що ти вигадуєш, — одказала княгиня, почервонівши: — як таки можна хлопцям закохат ся в княгиню, сього йому і на думку не спаде.

— Не знаєш ти бачу, сих схизматиків, вони такі смілі і необачні, що не то закохають ся у княгиню, а ще думають, що й вони такі-ж люде, як і ми!...

— Однак усе-ж таки люди... Знаєш що я тобі скажу? — і княгиня понурилась: — я превелика грішница, мині жаль їх, жаль схизматиків. Патери кажуть, що менш гріха диявола пожаліть, як схизматика.

— Молись до найсвятішої матки, щоб вона, милосердна, одвернула тебе од сього великого гріха.

— Молю ся, од щирого серця молю ся, а як гляну на їх муки, на їх прихильність до своєї віри, то так мині зробить ся важко на серці, що часом і сльозами вмийюсь...

— Бач, яка чула!...

Як шляхта трохи оддыхала, знов почали вибрязковувати мазура. Люди, що поодходили, давали один другого, пропштовхуючись до вікон.

Молодої вже не було в залі, оддыхала вона на ганку, де зібрались магнати і значні пани і панни. Ніч була тихая, теплая, пахло бузком, конвалією, а на-окоури ганка горіли каганці на деревах.

Кобза з Остапом одійшли од вікна спустились з гори і, обігнувши кружганки, притаїлись біля ганку.

Магнати вели розмову про політику: дуже сварились на запеклих запорожців і нарікали на московського царя.

— Чого вже не роблю, — казав Єремія, — зими гаспедовими схизматиками, а нічого не вдію: сотнями вішаю, четвертую, сажаю на палі, а вони ще гірш підіймають ся, лютують. Що-дня то там, то там убивають моїх жовнірів, захоплюють обози, підпалюють магазини з хлібом і припасами.

— Так саме і у нас в Литві, — додав Олбрехт Радзивил, — особливо ті диявольські Пінчуки богацько лиха нам наробили. В Могильні замордували єзуїта Андрія Боболі; в Пинську і Янові вирізали усіх ксєндзів; в Несвіжі забили шість і богацько шляхти і Жидів, в Новогрудках спалили єзуїтський кляштор разом з патерами.

— Пінчуки то все одна пся крєв, козацька, — сердито гримнув Єремія. — Як би на мене, то я усіх би на шибеницю, до остатнього викоренив би.

— А хто буде тоді одбувать панщину? — загомоніли деякі пани...

— Латво казать, усіх на шибеницю, — озивались другі: — схизматиків до сто дядлів, і прядива на віршовки не настарчш ся!...

Молода княгиня скрикнула і з ляском скочила з свого місця. За ганком щось гєпнулось і затріщало, продираючись між кущами, а далі чути було, як побігло згори. Усі пани, скільки їх не було на ганку, хутко підійшли до молодої з запитанням, що їй прилучилось? Княгиня з переляку тріпотіла і зблідла як стіна.

— Хтось, — одказала вона, боязко озираючись, — із-за ганка зірвав з мого плеча шлюбну квітку!...

— Неслихане зухвальство, Єзує-Марія! — скрикнув Єремія, ударивши кулаком себе в груди. Потім узяв за руку княгиню і з-тиха промовив: — Заспокой ся, моя крульово, заспокой ся; на дні морським знайду винуватого і покараю, як ще нікого не карав!...

Єремія хутко зібрав усе шляхетство, військових, розказав їм, що діялось, і хижо озираючись додав:

— Панове! ратуйте мій гонор, об однім тільки вас благаю, приведіть мині його живого!...

Музики стихли, бо уся шляхта і військові розбіглись по парку шукать злодія. Крик і гомін огласив ся на окоури замка; брижчали бронєю, тупотіли бігаючи по доріжках, і гукали, перекликаючись між собою. Перешолохані паньки тулились по кутках, як овечата розігнаної вовком отари. Єремія то розхожував по коках і всіх заспокоював, то виходив у парк, кожного, кого-б не стрів, нетерпучо питав:

— Піймали харциза, пімали?

На ганку пані обступили молоду княгиню і дивовались, кому-б зірвать ту квітку.

— Коли він злодій, — мірковали вони, — то латвій було-б йому хапнуть за дороге намисто, як за квітку.

Молода трохи заспокоїлась, з блідої почервоніла вона як маківка; однак, як почувлось в парку: „ловіть, держіть, спиняйте!“, княгиня з жахом зскочила з дзиглика, знов зблідла, аж дух спер ся у грудях, і прислуховалась, ніби боялась, щоб не спіймали того, хто її скривдив; а як огласилось: „піймали, пімали!“, то вона знов упала на дзиглик і закривши рученятами очі, схилилась на бильце, неначе зомліла. Пани, почувши звістку, що пімали злодія, дуже зраділи і по ляському віншували Єремію з долоннею. Знов огласив ся гомін по парку: „ведуть, ведуть!“ і

східні ганка, як лавою, вкрились шляхетством, жовнірами, а по-переду з звязаними назад руками йшли Кобза і Остап. Вів їх на ланцюгах стремений князя, пан Щука, найлютіший зятюга з челядинців Єремії. І з виду він більш походив на звіряку, як на чоловіка: вірлоокі, перекошені очі дивились хижо, ніс з роздутими ніздрями задрив ся до гори, широка челюсть не переставачи ходором ходила, неначе переминала жвачку, пика як решето була поковиряна віспою. Замордував він по приказу Єремії не одну тисячу православного народу найлютішими муками, які вигадовали тоді безбожні єзуїти, що вчились лікарству не задля того, щоб ратувать людей, а щоб їх катовать...

Зійшовши на ганок Кобза сміло озирнув на панів і його погляд запинив ся на молодій. Стояв він в червоному жупану, бо як пімали, то стягли з його свитину, що була з-верху,

— Січовик, січовик! — загомоніли пани.

— Була при йому броня? — спитав Єремія Щуку люто скинувши очима на Кобзу.

— Не було, яснесьвіцоний князю, — одказав Щука вклонившись.

— Е, як би була! — пробубнів Кобза.

— А такий гладкий і завзятий, — знов почав Щука, — що на-силу десять чоловіка його подужали; деяким таки добре надсадив бебехи!...

— На палю схизматика, харциза! — перехопив Єремія...

Почувши такий приказ, молода княгиня швидко схопилась з дзиглика і підійшла до князя.

— Не він зірвав квітку, — скрикнула вона, — я тільки що його бачила біля вікна в залі!

— Кому-ж більш як не йому! — озвав ся Щука. — Хто стояв біля вікна, той і втікав і обороняв ся...

— Не він, кажу тобі! — сердито одказала молода, похмуро глянувши на Щуку, потім повернувшись до Єремії виразно промовила: — Говоривим словом ручаюсь тобі, князю, що не він!

— Ну, так сього на палю! — гримнув Єремія, показуючи на Остапа.

— Як так, — озвав ся Кобза, — то карайте мене, я зірвав квітку, а неповинного пустіть на волю!

— Бач, який запеклий! — шопотіли пани.

— Лже, лже, не він, не він, — заверещала знов молода.

— Щоб нам не омити ся, — перехопив Єремія, — так обох на палю!

— І сам цар Соломон, — озвав ся ксьєндз Заленський, — не вигдавав розумнійше.

— Князю, — поважно промовила молода, — мене скривдили, і я одна маю право карать і миловать, за що-ж ти хочеш накинуть на мою совість дві смерті?... Найсвятіша Матко, змилуй ся! — і княгиня простягла до неба руки: — сьогодня, по Твоїй волі, я загубила на віки мою долю...

— Заспокой ся, моя дитино! — перехопив Заленський, узявши молоду за руку і скинувши оком на Єремію: — князь жартує, жартує!...

— Моя крульово, — додав Єремія, — ти в моєму замку господиня: твоя воля, твоя й сила, і я твій слуга; приказуй, усе так буде, як ти бажаєш.

— Обох милую! — Княгиня зняла з грудей шпильку осипану самоцвітами і оддала Щуці: — обох на волю! лучше грішити милуючи, як караючи. Щука узяв подарунок, доторкнув ся устами до сукні молодої і щось прогарчав собі під ніс. Княгиня гордим поглядом глянула на Кобзу і ве-

личаво пішла у покої. За нею розійшлись і пани; деякі хотіли було зостат ся ще на ганку, так Єремія просив їх до покоїв.

— Після такого ласкавого суда, — додав він, я не поручусь, щоб кому небудь з вас не зірвали й голови з плеч.

Як усі вже пройшли у покої, Єремія прошепотів до Щуки:

— Обох в куну! обох на палю! — і вийшовши в залю зачинив за собою двері.

Поки отто возились з Кобзою, настав час і вечері. Заграли музики польську проходку і Єремія повів молододу княгиню до столу, а за ним парами і всі пани. За вечерею молоді сиділи рядочком, і обоє якоесь смутно виглядали. Княгині нічого вже було до Четвертинського бісики пускати, бо волю найсвятішої матки довела до скутку, а князя може скребла совість, що одрік ся од батьківської віри, од руського посемейства, і прихилив ся до Ляхів...

Однак веселому товариству і бай-дуже до їх було. Турині роги і кєлюхи, чарки зо всякими напїтками і стародавніми медами переходили од пана до пана, а як стали отто пїть за здорове молододі, то вже пили вони з її черевічка. Крик, галас, стрільба з гармат, мушцєрів і гаківниць огласив ся по всій околиці. Спорохнуте у ночі гайвороння літало по парку між деревами, крикало і билось крилами, об віти. Не було спокою і горобцям. Бенкет закінчив ся огневи-ми пїтками, яких ще не бачили на Вишневщині; то кругились і тріщало, а те цукало і гуло; здавалось, неначе небо загорілось. Молодих з музиками, гуком і гомоном повели спати в особливі задля їх убрані покої. За ними розійшлись магнати і значні пани; зосталось тільки шляхетство і військові, і довге ще хлюпались у тих напїтках, як жаби в болоті.

Єремія повів патера Заленського на свою половину, бо там зібрались гонці і посланці, присланні до князя з Крулевства, Литви, Києва і Запорожа.

(Дальше буде).

ПОЗІР!

ПОЗІР!

Заходом двох злучених Товариств „Просьвіта“ і „Запорожська Січ“ з НЮ ЙОРКУ, Н. Й.

відбуде ся

в неділю, дня 4-го серпня (августа) 1912 р.

## Великий Пікнік

в Меспет парку (Maspeth Park) в БРУКЛІНІ.

Початок о годині 1-ій пополудни.

Вступ 25 центів.

Музика перворядна.

Для украшення забави, комітет приладить гарну розривку льотерийну, гру в круглі о премії і инші несподіванки, для того радить ся всім нашим патріотам, якіб хотіли на свіжій повітрі весело забавитись, щоби безумовно не опустили сеї спосібности.

Як доїхати до парку?

Беріть кару Grand Str. на Delancey Str. через Williamsburgbridge, або при Бруклінським мості Flushing Ave. кару і висядьте в Меспет на corner Garrison Str.

0178 POD'AKA.

Ja, nizše podpisana, počuvaju sja do oboviazku zložiti jak nejserdečnijšu pod'aku Holovnomu Uriadovi R. N. Sojuza za skore i točne vyplače meñi posmertnoj zapomohy z Holov. Kasy po braći Ivañi v sumi 900 dol. Ne menše skladaju pod'aku i mistcevuomu uriadovi, ščo zanimav sja poriadočno pohrebom moho brata. Žiču jak najl'pšocho rozvoju R. N. Sojuza. Olena Jatčišin.



## КАЛЕНДАР.

## СЕРПЕНЬ.

В.ст.	Дні	Руські свята
1	Четвер	Макрини
2	Пятн.	Іллі прор.
3	Субота	Симеона юр.
4	Неділя	Марії Магд.
5	Понед.	Теофіла, Троф.
6	Вівтор.	Бориса і Гліба
7	Середа	Усп. св. Анни

## НОВИНКИ.

**Відважна дівка.** Дочка одного ньюйорського адвоката, 19-літня п. Лео Бол, проживаючи під пору зі своєю родиною в Рошел Парк (недалеко Нью Йорку), прийшла оноді около півночі домів і побачила під своїм ліжком здоровезного пігра, який скрився був там в цілі рабунку. Замість зі страху зімліти, як се чинять мало не всі жінки в подібних случаях, п. Бол влізла відважно під ліжко, вхопила злодія за ковчир і виволікла його на середину кімнати. Злодій пручався з усієї сили і хотів конечно дати драпака, але брва дівчина тримала його в своїх руках доти, доки на її крик не вбіг до кімнати її батько з револьвером в руці. Нефортунного аматора чужої власності передали в руки поліції, а ся пізнала в нім давнього „знакомого“, бо він був уже перед двома роками арештований за злодійство і його засуджено тоді та відіслано до дому поправи. Сей пігер має 18 літ і називається Фридрих Вільгельм.

**Заборона українського слова.** Волчанський повітовий справник, на Харківщині, заборонив місцевому українському артистичному гурткови продавати на вечірках програми, друковані українською мовою. Недавно сей самий справник був зовсім заборонив виставляти в волчанськ. повіті українські пєси.

**Повстане монархістів в Португалії.** Заповіджена давно революта монархістів в Португалії проти републиканського режиму, вже в стадії акції. Монархісти здобули собі прихильників серед інфантерії, кавалерії і артилерії і ведуть по части навіть успішну для себе боротьбу проти державної републиканської армії. На поміч епішать їм португальські монархістичні емігранти з Іспанії. В Баяв облягли републиканці монархістів з їх провідником Консейро і виперли їх що правда, але стратили майже в двостільки жовнів.

**Заповідь кінця італ.-турецької війни.** Англійська, французька і італійська дипломатія займають ся проектом заключення договору в справі середземного моря. Після нього анексія Триполітанії Італією малаб бути признаною Францією і Англією, на томість має бути зрештою захований status quo що до інших середземних морських територій. Найзамітніше, що про сю важну справу рішають власне Англія і Франція, члени державного порозуміння (до якого крім тих обох держав належить ще Росія), не пробуючи порозумітись з Німеччиною і Австрією, котрі разом з Італією творять тридержавний Союз. Факт, що союзники Німеччини і Австрії в такій важкій квестії умовляють ся з противниками Німеччини, а сю останню ігнорують, може потягнути за собою далеко ідучі зміни в європейській політичній констеляції.

**Засуд камори в Італії.** Тимі днями скінчив ся в італійській місцевості Вітербо процес проти г. зв. камори, який скінчив ся строгим засудом обжалованих. Обжалованих було

42 бандитів за замордовано Кучоли та його жінки, що видали були банду в руки поліції. Процес тривав 16 місяців і скінчив ся засудом злочинців на 12, 25 і 30 літ примусових робіт. Засуджені почали сейчас в суді клясти та кидати погрозами і ледво силою усунено їх зі судової салі. Сей процес пригадав суспільности організацію тайних кружків в Італії. „Самористи“ зорганізовали ся первісно в Сицилії та королівстві Неаполь. Се була організація на взір середньовічної Феми, лише що Феми принайменше з початку давала свої тайні присуди, підчас коли камористи використовували присвоєні собі уряди роз'ємних судів, щоби вибирати податки від обороту вартісних річий — хоч того рода податок в Італії зовсім не був заведений. При сїм часто камористи не вагались послугувати ся злочинами, а навіть мордами. В кождім важнім місті мали вони свою організацію під проводом абсолютного президента, якому до помочи стояв касієр. Новоприступаючий мусів скласти присягу, що не поповнить крадіжки ані шпіонажі та, що зістане вірний організації, почім діставав два ножі, особлившої форми. Готовість до всякого злочину, зробила камористів пострахом цілої околиці. Подібною організацією була Мафія на Сицилії, яка стояла подекуди в порозуміню з Каморою. За часів Бурбонів толеровано обі організації з політичних зглядів. Підчас визвольної боротьби Гарібальдія, відіграли сї організації важну ролю. По упорядкованню нової держави мусіло правительство забрати ся до борби з ними. В перших трьох літах італійського королівства наспіло около 100.000 доносів до властей, між ним 3.000 жалоб за морди. Від сього часу почала ся завзята борба між правительством а каморою та Мафією і ся боротьба триває ще й до тепер, бо обі організації існують дальше.

**Смерть 70 жінок в огні.** На стазії Мордово, російської полуднево-східної залізниці вибух страшний пожар. Спалила ся цукроварня гр. Орлова Давидка. В хвилі вибуху огню спало в деревляній будинку, критім соломою поверх 300 робітників. Огонь обняв небавом і сей будинок, а 70 жінок нашло страшну смерть в огні.

**Убите сьвященника в церкві.** В селі Суходолі у володимирській губернії є в місцевій церкві чудотворний хрест, до якого приходять хорі з доколичних сіл та наймають молебень. Дня 29. червня с. р. прийшло двоє прилично одітих людей з прошенем до тамтешного старенького православного попа, щоби він відправив молебень. Він пішов разом з тими людьми до церкви без паламаря, — але по хвилі вийшов та залитий кровю почав кричати „дзвонить“ і упав зімлілий на землю. На голос дзвона збігли ся люди та побачили три глибокі рани від куль на тілі свого пароха, який незадовго помер. За злочинцями вислано погоню, котра одначе нічого не вдіяла, бо утікаючи стріляли до неї з револьверів. Про причину убийства нічого ще не знати: всі скарбени нерушані, отже мабуть не було тут грабіжничого наміру.

**Операція лікаря на власнім тілі.** Директор тулонського шпиталю для моряків д-р Регноль перевів дня 6. м. м. операцію коліна своєї правої ноги в присутности численних товаришів. Операція тривала півтора години і вдала ся дуже добре.

**Нічний пристановок для шкільних дітей.** Оригінальне заведення заложила управа міста Вальденбург в пруськ. Пфальску в спілці з добродійними товариствами. Щоб заопіку-

вати ся шкільними дітьми убогих ро-бітників та охоронити їх від всякого рода недуг, які лучають ся в душних мешканях, рішено отворити азиль для тих дітей. Вечером приходять ті діти до сього заведення, тут дають їм вечеру а рано перед відходом до школи подають сніданє. Діти мусять бути здорові а передівсім вільні від туберкульози. Є се перше того рода заведенє в цілій Німеччині; нема сумніву, що й інші міста та добродійні товариства підуть за тим гуманним приміром.

**Щаслива сирота.** Недавно зложено в державнім будинку в Петербурзі льос, який виграв 14. мая с. р. суму 200.000 рублів. Льос був власністю 8-літньої дівчинки, сироти, вихованої в домі знайдів в Пскові. При віддаваню її до заведення, вручено сей льос управі, як одну власність сироти. На вість про щастє сироти в Пскові, нашло ся зараз богато її свояків, котрі перед тим не хотіли знати бідної сироти.

**Дивні близнята** уродили ся одній жінці в німецьк. місті Мінхен. Обі дівчата, але одна з білою, а друга з чорною шкірою. Батьком близнюків є Мурич.

**40 християнських родин** перейшло на жидівську віру в Угорщині в селі Ільонча округа Берег.

**Чоловік, що жив десять мінут.** Десять мінут, або одну шесту часть години усього жила, або скажیم радше дихала собі новонароджена у віденськ. шпиталі дитина, але стала причиною судового процесу. Річ була така: Якась Катерина Перль що ходила в семім місяцях з дитиною прострілила ся була з гризоти; її привезли до шпиталю, де вона вмерла. Лікарі, що були при смерті, були тої гадки що хоч жінка вмерла, то дитина в матірнім тілі дихає, отже вирізали дитину, котра, як прийшла таким чудом на світ, подихала десять мінут і також вмерла. Зрештою померла жінка ніяких дітей не лишила, а її родичі зажадали, щоби вдовець по ній віддав 30 тисяч віна, яке йому за жінкою дали, бо з його співжиття з їх донькою не було ніяких дітей. Але вдовець не хоче віддати гроший, бо рахує се виймлене з мертвого тіла незріле, ледви кілька мінут дихаюче сотворінє за потомка. Тепер через те веде ся між обома сторонами процес.

**Дві англійські жінчини** виправили ся сими днями по золото. Вони твердять, що коли рік тому звідували остров Сосос, 55 миль від Панам то стрінули в яскині велику купу золота вартости около 100 мільонів доларів. Золото се мали сховати там бандити. В Англії сейчас завязалась спілка, куплено корабель і пойдуть глядіти за золотом.

**Проби поборювання літаків** вірлами роблять французькі військові власти. Летуні кажуть, що коли куля не буде могла досягнути літака, будуть се могли робити орли. Гадка про уживанє вірлів до нищення літаків зродила ся з пригоди, яку пережив летун Жібер, підчас лету Париж-Мадрид. Іменно підчас лету, переслідував його орел так, що Жібер мусів стріляти з револьвера, в наслідок зворушення егратив напрям і мусів вкінци осісти на землю, щоби знова зорієнтувати ся. Орел перешкодив йому довести лет до цілі. Тепер постановили військові офіцари вивчити шість молодих вірлів щоби перешкаждали летови. Не давали вірлам їсти, а потім клали мясо на крила літака. Вірли так кидали ся на мясо, що роздерли крило літака. Звідси вносять, що більше число вірлів, по випущеню на літаки або їх знищать, або що найменше виведуть летуна з рівноваги. Сї птиці є так вивчені, що їх не злякають ані стріли, ані гук мотору. Також кладено мясо на модель баллона, при чім показало ся, що птиці сї нищать поволоку баллона. Видко на все можна винайти спосіб, а надії покладаєні військовими кругами на придатність літаків у війні можуть завести.

**На білих медведях до бігуна.** Таку пропозицію поставив звісний дослідувач підбігунових околиць, Фр. Нанзен. В статі, поміщеній в журналі Scribner Magazine обговорює він проби тресованя білих медведів в гамбурьск. зоологіч. саді, де досягнуто вельми визначні успіхи. До сього часу — пише Нанзен — не роблено проб використати прислуги сеї звірини в бігунових околицях; коли б се виконано, перед дослідувачами розкрили би ся нові можливости. Як упряжне звіря, білий медвідь — ідеальний. Його сила і витривалість незрівнані; він може годувати ся, як пес, консервами; може навіть в противенстві до пса довший час жити без їди. Одного лиш можна бояти ся, а то, що з білим медведем не можна жити в добрих відносинах.

**Женщина жовніром.** До нерідких звісток про случаї участі жінок-добровольців в борбах і повстанях, приходить ще одна з останньої війни російсько-японської: На вулицях Варшави проходить ся трицятьлітня жінчина одіта в мужеський воєнний одяг з ордерами і медалями на груді. Є се охотничка з останньої війни; вона служила у відділі козаків під проводом генерала Міщенка.

**Цікавий вибрик природи** появи ся на фармі в Вісконзін. Одному фермерови прийшов на світ індик з одною головою, двома кадовбами і чотирма ногами. Тіло є розвинене цілком нормально і він росте як інші індики розвинені нормально.

**Дім АГРОХОВСКИЙ СП БАНКОВИЙ**

наслідник **Л. В. ШВЕНК** Власитель

ОЩАДНІСТЬ се відстава багатства. Не скупись веде до збату, а розумне складанє гроший в чеснім, поважнім банку, який дає гваранцію і виплачує процент від вложених гроший.

**ВИСЛАЄМО ГРОШІ** з порукою, що адресати одержать їх протягом 10 днів. Телеграфічною дорогою за 24 годни. Вина гроший по найдешевшій курсі.

**ШИФЕРТИ** до і в Старого краю на всі найліпші і найпевніші корабельні луні по компанійних цінах.

**БАНЦЕЛІЯРИЯ НОТАРІАЛЬНА** вилагоджує всякі документи австрійські, російські і німецькі, які потверджує конвуль, так що суть важні в краю.

Кавшия зложена в касі  
ОДЯВІЙ в сумі  
**100.000.00. Доларів**

У власнім імаху: 292-294 Bedford Ave. per Grand Str.  
Brooklyn, N.Y., і III-115 East 7th Street, New York, N.Y.



## Допись.

### 3 Wheeling, W. Va.

Глянути в ту нещасну чужину, на котрій пробуємо, то можна побачити в неондній родині немало горя і нужди. Не в одній родині батько виїшов з рана до праці, аби заробити на утриманє, та поліпшити свою долю. Та нещастє захотіло, і той батько-кормитель цілої родини згинув наглою і несподіваною смертю в майні, або в желізній шапі, або десь на залізничній дорозі. А по страті мужа і батька вся рідня лишає ся на чужій ласці та неразі і не два переживає тяжку годину голодову. Щоби не виглядати в нужді чужої ласки, повинен кожний Русин, самотний чи жонатий належати до Братства і Р. Н. С. Понизше наведена подія най буде наукою а також пересторогою для тих всіх, що ще не належать до ніякої організації.

Коли зачало ся організувати братство в Вілінг, прийшов також бл. п. і Іван Когут, та охотно вступив та ще й других до сего заохочував. Був то чоловік здоровий і молодий, бо числив ледво 35 літ. І здавало ся, що не смерть його але він смерть поборе. Стало ся инакше. По вступленю до братства і Р. Н. С. бл. п. Іван Когут за 6 місяців занедужав і по трьох неділях тяжкої хвороби мусів покидати сей світ та лишати свою жену, котра що йно приїхала зі старого краю. Коли бл. п. І. Когут занедужав, то жена дістала з місцевої каси за помогою, а по смерті \$500.00 з каси Р. Н. С. Вона поставила на гробі свого мужа красний пам'ятник, що там спочиває її дорогий муж а наш брат, котрий місто щастя, знайшов смерть в чужій землі.

Та на жаль много з тих, що бачили се все своїми очима, не тільки що не належать до Р. Н. Союзу, але ще суть явними ворогами нашого братства і Р. Н. Союзу. Та не дивота людям, котрі не вміють читати й писати, але дивно, коли сьвященник ані сам не належить до сеї організації, та ще щоб був так великим її ворогом; аби люди до неї не вступали. Таким сьвященником в Wheeling є о. В. Р. Деліаніс. Він наказує людям вступати до нашої організації і если коли має яку проповідь, то всегда нападає на братство і Р. Н. Союз. Він тому став таким явним ворогом, бо товариство було змушене викинути його з братства і Р. Н. Союзу.

Дорогі братя Русини з Wheeling і околиці. Не слухайте слів негоди киданих поміж нас через о. Д. Знаєте, що з того виходить шкода нашій народній справі! Приходіть і вступайте до братства і Р. Н. Союзу; най не буде ані одного, котрий би не належав до бр. і нашої організації.

А повисше наведений факт най буде наукою для тих всіх, що не належать ще до Р. Н. Союзу. А Ви, о. Деліаніс, пильнуйте ліпше своїх обов'язків, а не пхайте ся поміж нас. Ми не влазимо вам в дорогу, ані не ідем там, куда ви переходите, отже лишіть нас в спокою. Бо чим більше будете нападати на братство і Р. Н. Союз, то тим більше шкоди самі для себе зробите.

Бо хто сіє вітер, той збирає бурю.  
Одем з 56 Відділу.

ОТВЕРТИЙ ЛИСТ ПОВ. ПАНОВИ  
ІВ. ВАВЕРЧАК-ОВИ в PERTH  
AMBOY, N. J.

Ramey, Pa., July 25, 1912.

Сл. Іс. Хр.

Поважаний Пане!

В останнім ч. нашої високоцінної „Свободи“, подали Ви свої передкон-

венційні уваги і проєкти. Се дуже гарно з Вашої сторони, що інтересуєте ся судьбою нашої славної Організації, коби, бачите, не було в тих проєктах чогось такого, що то зове ся „інтригою“. Іменно — в дев'ятій точці Ви пропонуєте таке, на що і в „Бого спасаємій Росії“ чорносотенці не здобули би ся а то: „щоби дяко-учителі не мали права зіставати жадними урядниками Р. Н. Союзу, бо маєте докази з послідної конвенції, що вони (дякоучителі) стараючи ся о різні уряди і то вже о рік наперед, розбивають організацію“.

За сю обиду, нанесену Вами сим проєктом, Ви, добродію, повинні би стрінутись з протестом слухного обурення всіх американських дяко-учителів, котрі шанують свою честь, та котрі не то Вам, пане, а то і самому президентови тутешних Держав не позволять видирати по справедливості належних їм прав. Та се полишаю їх волю, але сам від себе сьмію запитати Вас добродію: Чи Ви бажали бисьте того напій славній Організації, котру Ви любите, і котрою дорожить кожний, у кого ще є руське серце — той Р. Н. Союз з чисто демократичними ідеями — се одинокі прибіжжє і гордість тут на чужині, котрий за весь час 19 ти літ свого існування береже совістно прав і привилеїв кожного члена, щоби мав аж так низько впасти, що мав би позбавляти правно належних нам, дяко-учителям, як і другим членам, справедливих прав, підчас коли всякий инший, навіть і „русняк і руснячки“ свобідно користували би ся всякими правами наданими Р. Н. Союзом? — Чи Ви знаєте, пане Ваверчак, кільки то добра зробили многі з наших дяко-учителів Р. Н. Союзови? Поспийте не прошу Микиспортчан, Карнегіїців, кільки заслуг положили в тамошних братствах і товариствах, належачих до Р. Н. Союзу, братя, оба бувші там дякоучителі, пп. Каськові? Як ревно займав ся організаторством бувший дяко-учитель в Пітсбургу, п. І. Костюк? Віднесіть ся з запитанєм до відділів: 188, 207, 244, 279, 294, 300 і 305 хто їх організував, а дістанете відповідь що дяк з „Ramey, Pa.“, Й. Ялечко. Від головного організатора, п. І. Моранця, сам мав я лист, в котрім між иншим виражає ся з признанєм для п. В. Махника, Johnstown-ського дяка, що тойже в протягу одного місяця з'організував був до мною з'організованого там відділу 35 чл.

А чи тамите, добродію, як високо внесли проєкти піддав на минувшій конвенції дяко-учитель, п. Д. Андрейко? І хоть єго проєкти не удостоїли ся прийняття, чи пан Андрейко погнівав ся за се і шкодив, — або як виражаєтесь в своїм проєкті — розбивав Р. Н. Союз? А пан О. Стеткевич, Гела і инші, чи не суть то піоніри нашої Організації? В виду отже так яєних доказів, чи маєте Ви, пане, рацію так ображаючи виражатись против загалу дякоучителів публично? Встидайте ся, пане Ваверчак! Як Ви будете могли стати перед Вашим дякоучителем, котрий в Вашій парохії так ревно працює? Если маєте докази з послідної конвенції, що котрісь там з дякоучителів старали ся ще о рік наперед о уряди і розбивали тим нашу милу організацію, то таких п'ятуйте прилюдно і поіменно як шкідників, а я сам Вас ще підтримаю в тім згляді; навіть буду домагати ся позбути ся таких зі спасу членів Р. Н. Союзу; але за одного-двох безхарактерників кидати болотом на цілий загал дякоучителів! Як воно впрочім і не є, Ваш підпис фігурує під сего дописею отже Вашим обов'язком є направити мені і моїм Товаришам по званю, заподіяну кривду; а коли

сего не зробите, то Ваша совість буде обтяжена гріхом кривди і клевети.

З поважанєм

Й. Ялечко.

Дякоучитель в Ramey, Pa.

## Український город у Львові.

Українці в Галичині можуть найскорше вибороти українському народови значінє і повагу між иншими народами сьвіта. Видимо се ясно, коли пригадаємо собі обставини, в яких живуть Українці в Росії, Америці а в Австрії.

Українці в Галичині працюють над своєю організацією, але нестаче їм сил всі перешкоди побороти. Український нарід здобуде в Галичині силу, значінє і повагу, коли буде мав сильну підставу в столиці краю, у Львові. Щоби мати сильну підставу, мусить тамки посідати свій власний ґрунт під народний город. В тім городі зможе шкільна і ремісничча молодіж скріпити своє тіло і свого духа руханкою і спортом, в тім городі можуть зійти ся ремісники і урядники, торговельники і зарібники, образовані і необразовані, старі і молоді. Зійдуть ся і зрозуміють, що всі належать до одного українського народу. Молодіж буде виховувати ся руханкою і спортом на нове покоління сьвідоме, здорове, енергічне і завзяте, а старші будуть лучили ся в одну громаду, що не цурає ся рідної мови.

Український город потрібний у Львові для цілого краю, для всіх Українців. Тут можуть відбувати ся українські здвиги „Соколів“ і „Січії“, віча, вистави, ярмарки. Львів є тим містом, яке Українці повинні передовсім здобути, щоби організація цілого народу мала сильний осередок.

Товариство „Сокіл-Батько“ організує за купно такого городу. Оно поділило тото площу, де в р. 1911 відбув ся перший краєвий здвиг „Соколів“ і „Січії“ на квадратів метри. Площа обнімає 22.771 метрів по 1 доляррови (5 корон).

Товариство „Сокіл-Батько“ розсилає метри квадратів і просьби до Українців в Австрії, Німеччині і Росії а розсилає їх також до братів Українців в Америці (через нашу Редакцію). Хто лише дістане сими днями відозву „Сокіла-Батька“ приватним листом з нашої редакції, сей буде ласкав за купити хоть один метер квадратів землі під город для українського народу у Львові, на що дістане сейчас посвідку. Є се одноразовий даток на сю ціль. Вже більше на сю ціль не дамо, бо раз закуплений город не потребує вже ніякої дальше помочи. Земля не згорить ані не поспує ся.

Хто лише закупить один метер, стає „Основателем“ чи „Основательною українського городу у Львові“. Імя його буде випечатане в часописах а також в „Книзі основателів українського городу у Львові“, яку „Сокіл-Батько“ випечатає на спомин будучим поколінням і на добрий примір, як слабі мають лучити ся, щоби зробити велике діло, як нитка до нитки дає сукману, цегла до цегли дає палату, а метер до метра дає площу.

Спішіть Братя з пересилкою 1 доларя, щоби кожний з Вас закупив свою частку землі для українського народу у Львові і поміг здобути се місто для нас. Вже є закуплених 4.295 метрів а число всіх метрів городу виносить 22.621. Як знайде ся 22.621 Українців, що куплять по 1 метрови, то площа стане наша. Се прецінь не є трудно. Свою лепту на за купно 1-го кв. метра пліть просто до нас. Хто не хоче купити метра сам, нехай спонукає инших щоби купили.

Редакція „Свободи“.

## ЖЕРТВИ НА ФОНД „РІДНА ШКОЛА“ В ГАЛИЧИНІ.

На руки д. М. Петровського і д. Ів. Заслоцкого зложили отсі дд. з St. Louis, Mo.

М. Петровський 1.00, Ів. Заслоцкий 1.00, В. Колодий 1.00, В. Опалинський 50 ц.

Разом \$3.50

Відтак на хрестинах у д. І. Добромильського гості зложили 8.85

Разом \$12.35

Почта 15

Остало \$12.20

Честь і слава від руського народа жертводателям що не забувають за так важну справу як рідна школа.

М. Петровський,  
1500 So. 3rd St., St. Louis, Mo.

В день 14-го липня с. р., на балю Брацтва сьв. Петра і Павла в Burnside, Chicago, Ill. зібрав підписаний на Рідну Школу 3.50

За се скла дає ся сердечна подяка членам Р. Н. Союзу із Whiting, Ind., з West Pullman і із Burnside, що своєю малою лептою підпомогли взнеслу ціль Рідної Школи. Дай Боже щоби кожний бал і пікнік, котрі справляють Русини кінчив ся збіркою жертв на фонд Рідної Школи.

В. Костів.

Загальна сума \$15.70

## Позір! Українці Позір!

### ВЕЛИКЕ ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ!

В честь 40-літнього ювілею Івана Франка

відбуде ся

дня 25. серпня (August) с. р.

в неділю, о 2-ій годині по пол. в Manhattan Lyceum Hall 66-68 East 4-th Str., New York.

Українці! Знаєте чим для нас є Ів. Франко? А близше про се дізнаєте ся, коли прийдете громадно на се віче.  
КОМІТЕТ.

## Позір! Woonsocket, R. I. Позір!

Заходом Тов. „Запороззька Січ“

відділ 206 Р. Н. С. відбуде ся:

УКРАЇНСЬКЕ ВІЧЕ

в справі галицького університету на дни 1-го серпня, 1912.

На се віче запрошує ся місцевих і позамісцевих Русинів-Українців як також запрошуємо з поблизьких плейзів референтів. Москвофілам вступ зборонений. Початок о 3-ій год. по пол. в гали на Савт Тай стріт, число 13½.

За вічовий спокій ручить

Комітет товариства.

## КОПАНЄ СВОГО ГРОБУ.

Богато із нас копає свої влавні гроби своїми зубами, бо занедбують докладно пережувати їду. Органи травлення не можуть перетравлювати такого корму, і дальшим наслідком того є недоволенє, болі а остаточно небезпечна недуга. Скоря їда позбавляє вас приємностей з їдженя страв та користий, які з того осягаємо. Тому прийміть нашу раду і їдте як найповоліпше. А як що ви не маєте апетиту, або відчуваєте несмак по їді, то не забудьте ужити Трінера Американський Еліксир Гіркої Вина. Се средство, зроблене з чистого, червоного вина та гіркої зїля приневолює органи травлення до енергічного сповнюваня їх задачі та усуне всяку улічальну недугу. Воно прочистить внутренности та усуне обструкцію, заворот голови, нудности, вітри. По другєторах.

JOS. TRINER

1333-1339 S. Ashland Ave. Chicago Ill.



**„SVOBODA“ (LIBERTY)**

THE RUTHENIAN WEEKLY

Published every Thursday at  
83 Grand St., Jersey City, N. J.Published by  
The Little Russian Nat'l Union  
of America.

Established 1893.

**ANTHONY CURKOWSKY, editor.**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

**K. KIRCZOW, manager**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Terms: Two dollars a year.

The largest circulation throughout the  
United States, Canada and Europe.The only advertising medium. Rates  
furnished on application.Entered as second-class matter March  
30, 1911, at the Post Office at Jersey  
City, N. J., under the Act of March 3,  
1879.**„СВОБОДА“**газетний для руського народу в Амери-  
ці і орган „Р. Н. Союзу“, виходить що-  
тижня в четвер і коштує:■ Америці на 12 місяців ..... \$2.00  
■ до старого краю на 12 місяців ... \$2.50  
■ Америці на 6 місяців ..... \$1.00

Оплатувати газету треба завжди з гори.

Адреса:

**„SVOBODA“**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Число телефону 498.

Дописи просить ся писати лишень  
на одній стороні картки. Дописи, непри-  
датні до друку, нищать ся, наколи з гори  
не було зазначено, що жадає ся їх звороту  
і не було залучено марок на зворот.**3 поля політики.**По бурливих сценах, що мали місце  
на конвенціях обох найбільших  
політичних партій, на разі настав  
агрядний спокій. Тим ми не хочемо  
сказати, що противники зложили ору-  
жжя і з загненими руками ждуть на  
день виборів. Протинно. Тепер поча-  
ла ся борба, правда, не так крикли-  
ва і пристрасна, як на конвенціях,  
але за те не менше горячкова і ін-  
тензивна.І так в неділю, 28-го м. м. з Бі-  
лого Дому в Вашингтоні управа ре-  
публиканської партії видала острю  
заяву, критикуючи вперте твердження  
експрезидента Рузвельта та його при-  
клонників, що президент Тафт добив  
ся в Шікаго на конвенції повної  
номінації нечесними способами, сло-  
вом що Тафт „вкрав“ номінацію. Ся  
проклямація обіймає детальний опис  
і пояснене усіх обставин, що мали  
місце в Шікаго, і обіймає 136 сторін  
друку.З нвої виходять, що управа ре-  
публиканської партії порішила зірвати  
з дотеперішню тактику, то є зани-  
мати дефензивне (оборонне) станови-  
ще, але порішила „кікерів“, то зна-  
чить Рузвельта і його приклонників,  
заатакувати з цілою силою. Тверд-  
ження Рузвельта, що він уляг системі,  
збиває ся там таким аргументом, що  
він в борбі уживає старої штучки:  
ловить злодія... Приклонники Рузвель-  
та згодили ся до управи републикан-  
ської партії 238 спірних справ, з яких  
по розгляненню 164 показало ся так  
дрібничкових і маловажних, або впрост  
невірних, що мусять самі собою упа-  
сти. Лишило ся отже дійсно лиш 74  
неполагоджених і нерозв'язаних спір-  
них квестій поміж приклонниками  
Рузвельта і Тафта. (Число досить по-  
важне та вельми характеристичне для  
управи партії. — Прим. Ред.). І ці  
спірні питання найдуть слушне і спра-ведливе розв'язане на підставі стено-  
графічних протоколів з конвенції. Руз-  
вельт — читаємо далше в тій заяві —  
ніколи не мав за собою більшости го-  
лосів делегатів. Та мимо того він має  
якісь претенсії. Та коли показало ся  
що його шанси спочивають на гли-  
няних ногах, він уповажив лідерів  
своєї партії до обильного і безпардон-  
ного шафования словами: „злочинство  
і ошукство“, щоби в той спосіб серед  
народу викликати підозрінє, що упра-  
ва републиканської партії „обікрала“  
його з мандату.Ньюйорська часопись „Sun“ обго-  
ворюючи в редакційній статі з 29-го  
м. м. отсю заяву управи републи-  
канської партії пише між иншим:  
„.....Се є поклик до інтелігентности  
народу а не до його пристрасний і  
пересудів“....Також і величезна організація, 120  
чужомовних часописий, виходячих в  
Злучених Державах, видала рівнож  
відозву до „горожан уроджених на  
чужині“ поручаючи поновний вибір  
Тафта. Ся відозва є звернена голов-  
но проти демократичного кандидата, Віл-  
зона по „причині“ його ворожих висту-  
пів і становиска проти усіх неуродже-  
них в Америці. Організація чужомов-  
них часописий заявляє ся за Тафто-  
вою політикою що до ула і твердить  
що Вільсонова політика, вразі його  
вибору на президента, „мусілаб до-  
вести до закладання інституцій для  
безплатної роздачі тарелів зупи, зам-  
кнення усіх фабрик в Злучених Дер-  
жавах, обкросня платні робітників,  
голоду і нужди в краю“....Сам гвернер Вільсон неоднократ-  
но давав до зрозуміння, що в разі по-  
біди демократичної партії, вона не ду-  
же так остро взялаб ся до зношеня  
цпа, як се обіцяє в своїй платформі.  
Протинно, щоб не знівечити проми-  
слу, вона буде зменшати цдо лиш  
поволенки і поступенно.Експрезидент Рузвельт свою бесіду,  
яку мав мати на републиканській кон-  
венції в Шікаго, уже цілковито викін-  
чив. Велика частина сеї бесіди зай-  
має ся обговоренем існуючого тут  
лиха на полі промислу. Він предкла-  
дає правне усталене найменшої плат-  
ні, яку мігби побирати робітник і ро-  
бітниця, заявляє ся за осьмгородним  
днем праці, збудованем сильної фльо-  
ти і т. п. Він зазначає, що його про-  
екти суть майже революційні (? Ред.)  
але як раз вони суть обчислені на  
поборюванє анархістичних ідей.Про становиско партій до найваж-  
нішого питання в Америці, то є про  
їх становиско зглядом цдової тарифи,  
поговоримо обширно слідуєчого ти-  
жня.**Поклик****до Нью-Йорських і доокочичних  
Русинів.**Знаємо всі дуже добре, які тяжкі  
і невідрадні обставини на поли про-  
світнім переживає наш нарід в ста-  
рім краю. Коли всі инті свободні на-  
роди користають з власних звичай-  
них і фахових шкіл, огнищ просвіти,  
загального і фахового образования, нам  
утрудняють на кождім кроці, в мож-  
ливий і неможливий спосіб закладанє  
власних шкіл і тамують всякими спо-  
соби дорож до просвіти. В темно-  
ті отже живе наш нарід в старім краю.Інакше однак повинно бути тут,  
в Америці. Жадна може держава в  
світлі не дає своїм горожанам тільки  
нагоди до загального, а в першім  
ряді до фахового образования, як Зл.  
Держави. Передовсім тут, в Нью-Йор-  
ку, існує цілий ряд взірцевих вечір-  
них шкіл для робітників, котрі да-  
ють спримогу здобути фахове образо-  
ванє тим, котрих суспільні обставиниза скоро прикули до тяжкої праці і  
не дозволили їм відповідно вишколи-  
ти ся в їх фаху. Перше місце між  
тими школами займає технічна школа  
вечірна для робітників „Cooper Union“  
в Нью-Йорку. На знаменитих бесплат-  
них курсах тої школи, тисячі робіт-  
ників найріжніших народностей здо-  
бувають собі вечерами, отже в часі  
вільнім від праці, фахове знанє і обра-  
зованє а з тим і поправу своєї долі.  
Зі школи тої виходять щорічно з про-  
стих робітників сотки дипломованих  
інженерів, мехавіків, інженерів ца-  
вільних, фахових ремісників, маши-  
ністів, хеміків, будівничих, електро-  
техніків і т. д. Чи Русини користа-  
ють з тої школи? Ні! Минушого ро-  
ку на 7000 учеників робітників, був  
всього один Русин!! Длячого? Бо Ру-  
сини суть байдужними на того рода  
справи, а багато з них не знає на-  
віть про існуванє того рода шкіл;  
не знає далше умов, під якими  
можнаби до такої школи дістатись,  
а нема між ними нікого, хтоби їх в  
тім поучив і напровадив на властиву  
дорогу.Позатим однак, потрібним нам та-  
кож пізнати доконче історію свого  
власного краю і краю, в котрім жи-  
вемо, а також свою літературу, гео-  
графію і бодай в найголовніших за-  
рисах тутейші права політичні, бо  
без знаня того всего ніколи не буде-  
мо знати, ким ми є і куда маємо пря-  
мувати; без того ніколи не займемо  
жадного виднішого становиска між  
проживаючими тут народами і не  
здобудемо тут жадних прав політич-  
них, а лишень все будемо орудем в  
руках ріжних одиниць і будемо слу-  
жити їх інтересам а не своїм.Наш нарід в краю пізнав вже, що  
лишень просвіта може його постави-  
ти в ряді культурних народів, з кот-  
рими вже кождий мусить числити ся,  
і що лишень просвіта може йому  
запевнити яснійшу будучність. Наш  
нарід в краю пізнав вже, що будуч-  
ність здобуває собі не той, хто лиш  
нарікає на тяжку судьбу і нічо не  
робить, але той, хто з жєлізною ви-  
трєвалостю і пильною працею ломить  
всякі перешкоди і перепони. Рух  
просвітний отже в краю в останніх  
часах зміг ся дуже значно; позавя-  
зувалось багато товариств просвіт-  
них, закладаєсь множество приватних  
гімназій і інших шкіл, одним словом  
просвіта могутчою і сильною фило-  
рве тамі темноти і провадить наш  
нарід до світла!А ми, тут в Америці, маючи під  
рукою ріжні школи, в котрих можемо  
в ріжних напрямках освітяться, чи  
маємо і далше сидіти з заложеними  
руками і чекати „змилованя Божого“.  
Ні! Того ми не повинні і не можемо  
робити! Ми мусимо і тут іти вперед,  
ми мусимо і тут здобути собі відпо-  
відне нашому числу становиско і за-  
певнити собі красшу будучність. А  
дорогою до того єсть просвіта  
і лишень просвіта!Щоби дати вже раз якийсь почин  
до праці в тім напрямі, Читальня ім.  
Т. Шевченка в Нью-Йорку (28 Е. 7-ма  
улиця) наміряє з початком вересня  
с. р. засновати вечірню вишшу шко-  
лу для дорослих, в цілі фахового при-  
готованя до тут. шкіл технічних, а  
спеціально до політехнічного інсти-  
туту Cooper Union і для загального  
горожанського образования. Школа тая  
обіймає: 1) Курс приготівляючий  
до політехнічної школи Cooper Union  
і обіймаючий арифметику, алгебру,  
геометрію і мову англійську і 2) курс  
суспільно-політичний, обіймаючий на-  
уку загальної географії, зі спеціаль-  
ним узглядненем географії України-  
Руси і Злучених Держав, історію Ру-  
си-України і Злучених Держав, істо-рію літератури руської і загальний  
нарис конституції Злучених Держав.Щоб однак той замір впровадити  
в житє, треба попертя загалу тутей-  
шої нашої громади, а також відповід-  
ного числа охочих, котрі би хотіли  
стало учащати на ті курси. Курси  
ті трєвали би через 8 місяців, а опла-  
та вносила би крім одноразової пів-  
річної вкладки в висоті 25 центів,  
по 10 центів за одну годину науки.Дня 3-го серпня с. р. в суботу,  
о год. 8 ій вечером, відбуде ся в га-  
ли церковній 28 Е. 7-ма улица Нью-  
Йорк, спільна нарада над впрова-  
дженем тої гадки в житє. Просить  
ся отже всіх Русинів без ріжниць пар-  
тій, котрі хотіли би приложити рук  
до того дуже важного діла, і тих, ко-  
трі хотіли би учащати на ті курси, —  
до взятя громадної участі в тій на-  
раді.Виділ Читальні ім. Т. Шевченка  
в Нью-Йорку.**Що чувати в світі?**В Росії тепер по розв'язаню думи  
скрізь лагодять ся до виборів до по-  
вої 4-ої думи, які мають відбутися  
у вересні. Здаєть ся, що четверта  
дума, яка збереть ся в падолисті на  
перше засіданє, буде трохи постано-  
війша від попередньої, або буде така  
сама як теперішня. Поки не змінить  
ся в Росії конституція на правдиву  
конституцію котра би давала спра-  
ведливість усім народам, поти для  
нашого народу від російської думи  
не буде жадного хісна. Поступова ро-  
сійська газета, що виходить в Мос-  
кві п. з. „Русскія Вѣдомости“ писа-  
ла, що 3 та дума відзначила ся  
підлостью, бо ціла її діяльність бу-  
ла підла. Ми Українці можемо се по-  
твердити, бо з нами поступила ро-  
сійська дума найгірше підло, заборо-  
няючи українським дітям учити ся в  
народних школах в рідній мові. І дій-  
сно заслугоє вона, аби її порівнати з  
підлим і продажним царським урядом  
разом з його злочинною поліцією.  
Майже кождий день приносить нам з  
Росії якусь сумну вістку про наших  
братів з під царя. От недавно скін-  
чив ся шкільний рік. На нашім По-  
діллі в Росії, зараз за галицькою гра-  
ницею двацять кілька кілометрів  
від Ворщева є місто Камінець Поділь-  
ський. Там є духовна семінарія, де  
учать ся хлопці на православних свя-  
щенників. Є їх кількасот, а всі самі  
Українці. На їх домаганє заведено в  
тій семінарії в 1905-ім році науку  
української мови й історії. Се настра-  
шило російський уряд і сього року  
почали робити заходи, щоби знести  
сю науку, бо нібито вона небезпечна  
для Росії. І от російська найвища  
церковна власть, то є „Святейший  
Синод“ зносить українську науку в  
подільській семінарії по жнивах. От-  
таке то мають в Росії добро наші  
братя за свої податки. Ще їм наїзні-  
ки кацапи сьміють казати, що укра-  
їнська мова небезпечна для держави.  
Ми би хотіли, щоби вона дійсно ста-  
ла небезпечна для російської держа-  
ви, сеї тюрми народів. Чим скорше  
упаде царське панованє, тим ліпше  
буде не лише для нас, але для всіх  
народів зпід царя, навіть для Моска-  
лів, котрі тепер з болем серця назива-  
ють свій парламент — підлим.Зїзд німецького цісаря з росій-  
ським царем. Тому два тижні від-  
був ся парадний зїзд німецького ціса-  
ря Вільгельма II. з російським царем  
Миколою II. на півночі на Балтій-  
ським морі. Німецький цісар привіхав  
зі сином і з міністрами на своїм ко-  
раблі „Гогенцолерн“, а російський  
цар приїхав з жінкою, з доньками і



також з міністрами на своїм кораблі „Стандарт“. Насамперед російський цар перейшов на німецький корабель де з усіма привітав ся і вдав ся в розмову з цісарем. За годину знов всі відси перейшли на російський корабель, де також витали ся, гостили ся і розмовляли. Се була стріча майже чисто фамілійна для того, аби цісарські родини мали нагоду гостинно прийняти ся, а політичного призначення не мала ніякого. Звичайно при таких зіздах цісарів один і другий виголошують при вині політичні промови, які потім друкують всі газети в світі; а тепер ані цар ані німецький цісар не виголошували жадних промов. Говорили собі тільки так приватно, як давні знакоми. Але всетаки могли щось з політики зачіпати, а то справа дуже болюча і її небезпечно зачіпати. Франція тримає з Росією, бо позичає їй від довгих літ величезні гроші, а знов ворожо відноситься до Німеччини і боїть ся аби Німеччина не почала своїми грішми робити інтереси в Росії. І тому французький міністер Пуанкаре зажадав від російського міністра Сазонова, щоби цар нічо про політику не говорив з німецьким цісарем. Сазонов і цар на се згодили ся і навіть по зізді видали урядовий обіжник, в яким стверджено, що цар зіхав ся з німецьким цісарем тільки задля фамілійної візити і що про політику іно тільки говорили, аби обі держави рівно старали ся дбати за мир в Європі. А знов Німеччина, як союзниця Австрії мусить дивити ся на Австрію, котра ворогує з Росією і то навіть в остатніх часах цілком поважно. Німецькі міністри знали, що то може заболіти австрійського цісаря, що Німеччинна братається з Росією. Тому також і німецький уряд видав від себе урядовий обіжник, в котрім так само як російський стверджує, що гостина німецького цісаря з російським царем мала чисто приватне родинне значіння а про політику нічо обов'язуючого не говорено. Прикро російському цареві слухати, як йому в Європі міністри забороняють говорити про політику, але що має робити, мусить призвичаювати ся до того, що його значіння в Європі буде щораз то менше...

## Процес Камори.

В маленькій італійській містечку Вітербо, коло Неаполя скінчив ся 8. м. 18 місячний процес проти 38-и італійських камористів, членів банди різунів і розбійників, котрі довгі роки були пострахом італійської суспільності. Про се ми вже коротко згадували в останнім числі.

З 38-ох обжалованих засуджено 33. Італійська суспільність прийняла острій, але рішучий засуд з вдовolenем, бо се перший раз відважились присяглі судії проголосити засуджуючий вердикт. Досі всі суди зі страху перед німстою Камори увільняли всіх її членів мимо доказаної вини. Історія цього сенсаційного процесу така:

Женаро Кукольо, син заможних родичів, став в 21 році життя членом неаполітанської банди різунів „Mala vita“. Камора вичеркнула його з листи своїх членів тому, що Кукольо був ноторичним злодієм, а злодії не можуть бути членами Камори. Та мимо цього Кукольо лишив ся на дальше в тісних зв'язках з Каморою, як її посередник, бо мав широкі знайомиства в Неаполі, а як чоловік багатий і товариський мав доступ до заможних домів своїх знайомих. В 30-ім році життя Кукольо тяжко хорий зловив обіт, що як виздоровіє, то виратувє з „пекла“ одну душу. Поздоровіли додержав обіт, бо оженив ся з повією Марією Кальтінелі. Новоженці замешкали в гарній, з комфортом улажених каменниці в Неаполі напроти дирекції поліції. Жили спокійно, відокремлені так, як поправне подружжєство.

Дня 5. червня 1906 р. найдено коло Торе дель Греко на березі моря мертвого Куколя з постріленою груддю. Поліція пішла про сю трагічну пригоду повідомити його жінку, але вона лежала на постелі в калужі засохлої крові. Перевернене слідство виказало, що жінка Куколя вмерла борше ніж її чоловік та що в часі трагічної смерті Куколя в гостинниці в Торе дель Греко пирувало п'ятьох камористів. До гостинниці прийшов якийсь незнакомий чоловік і сказав до Камористів „E' statuto“ — значить „Вже знає“. Поліція довідала ся, що в тій гостинниці пирували: вожд Камори Енріко Альфано, його брат Ціро, учитель Рані та двох визначних членів Камори. Всіх їх безпоровочно арештовано.

За кілька днів по сім арештовано зголосив ся в дирекції поліції о. Вітоці і сказав так: „Ви на хибній дорозі. Енріко Альфано невинний. Вірте мені, старому сьвященникові, котрий знає людий ліпше як дирекція поліції. Куколя і його жінку не вбили члени Камори. Про се посвідчить вам гробар Пекрітора. Він довідав ся в тюрмі, що Куколя вбили два робітники Амадео і Ангеліс з мести. Розходило ся о се, що по убитю і обробованю пароху Лямура в Граніано, в котрім Кукольо помагали оба сї робітники, Кукольо скривдив їх при поділі збройованих грошей“.

О. Вітоцієму повірено на слово і арештованих випущено на волю. За якийсь час рітмайстер жандармерії, Фаброні, довідав ся, що якийсь Абатемаджіо грозив, що може Альфанія і Рація „запакувати“ колинебудь до тюрми. Фаброні перевів тогте та совісне слідство і переконав ся, що Куколя і його жінку вбили таки члени Камори, котрий Кукольо робив велику конкуренцію. Альфано, прочувши небезпеку, втік до Нью Йорку. Фаброні не спочивав. По черзі вилловлював і арештував членів Камори, а навіть Альфанія, котрий вернув на оден день до Італії. Рапі зголосив ся до поліції добровільно. Слідство тревало три роки. Розправа вела ся 18 місяців. Переслухано 680 сьвідків, а присягним судіям поставлено 144 головних питань і 72 додаткових. Засуджуючий вердикт оголошено дня 10 м. о. годині 5-ій по полудні.

Процес ведено в церкві в Вітербо. Обжалованих уміщено в сильній залізній клітці, стережений зброєною поліцією. В хвили проголошення вердикту заволоділа на салі німа тиша. Предсідатель лави присяглих, адвокат Маріні, відчитав вердикт, осуджуючий майже усіх обжалованих. Потому уставлено з тюрми до салі шпалір поліції з найжестішими багнетами, введено до клітки обжалованих і відчитано їм в друге засуд. Енріко Альфано, вожд Камори закричав: „Тут не можна мовчати! Поповнемо нечувану несправедливість. Я невинний.“ Обжалований Марініс прорізав собі горло кавалком скла. Один з обжалованих почав бити лобом о штаби залізної клітки. Карабінери окружили обжалованих і відвели їх до тюрми.

Італійська суспільність прийняла осуд з вдовolenем, бо позбулась раз на все, а принайменше на довгі роки тяжкої змори банди брутальних різунів і розбійників.

## Про грім.

Грім повстає через те, що електричність в хмарах лучить ся з електричностію на землі. При тім лученню витворюється ся світло, яке називаємо блискавицею, і греміт, який викликає воздух, порушений електричною іскрою, що перелітає незвичайно швидко. Електричність може лучити ся також між одною а другою хмарою. Тота електрика, котру чоловік виробляє нині у фабриках та порушує нею трамваї, освітлює улиці й мешкання, уживає її до телеграфів, телефонів а навіть варення страв, се та сама сила, що викликає в часі бурі громи.

Грімів легковажити не треба. Звичайно нещастє приходить несподівано, а поражений чоловік вже блискавиці не бачить і грому не чує. Для того в часі бурі, коли бють громи, треба бути осторожним. В комнаті

треба позамикати двері і вікна, щоби не було протягів. Найліпше відступити від вікон і сісти серед комнати, але не під лампою, котра висить на дроті або металевім ланцюжку, бо по залізі та інших металах грім (електричність) пробігає найлекше. Не треба також сидати коло печей і коминів, бо по саджі так як по металах громи перелітають легко. Як когось буря заскочить в поли, затам собі, чоловіче, щоби ти ніколи не ставав і не ховав ся під деревами, мурами, копицями сіна або збіжжя. В поли треба уникати близькості зьвірят і води. Звичайно, коли громи зачинають бити, фірмани затримують коні, щоби як найскорше допасти якоїсь хати або коршми. Се найгірше, бо таких втікачів громи досягають найскорше. Найліпше стати посеред дороги, далеко від дерев та води і перечекати, аж буря успокоїть ся. Ліпше змокнути до нитки, ніж жити втратити. Не накриватись парасолею з металевим кінцем. Ліпше кинути її, бо може легко стягнути грім.

Пораженого громом не треба закопувати в землі, шкода часу. Ліпше липити його на сьвіжій воздусі або винести з комнати, коли там стало ся нещастє. Чим скорше треба нещасного розібрати і поливати голову, груди і ціле тіло зимною водою. Під ніс треба підставити амоніак, кольонську воду або оцет, а підшови і лідки розтирати щітками або грубим сукном. Швидко також треба уладити штучне віддиханє, подібно як при ратованню утопленого. Однак при всім тім не треба забувати, що найбільше може тут вдіяти лікар і для того треба також його як найборше спровадити.

## НАДІСЛАНЕ.

### Підпираймо своїх.

#### Дорогі Родимці!

Неодному з Вас попав ся не раз в руки циркуляр виданий через якого небудь жидівського агента, з яких декотрі навіть прибирають собі ради бізнесу християнські назвиска та удають наших патріотів, щоби тим способом з'єднати собі костюмерів.

Неодному з Вас прийшло ся читати в подібних картках (циркулярах) великими буквами, що вони посклали по тільки а по тільки тисяч доларів кавці; що тільки вони суть агентами чи там банкерами найбезпечнішими; що тільки йому одному можна офірувати цілий свій тяжко запрацьований гріш. Дивно, що якоесь те різні банкери і агенти не пишуть в тих своїх масеньких циркулярах і оголошеннях, що і душу бідного робітника можна їм офірувати, бо вони мають кавцію. Звичайно ті різні агенти і банкери по якімсь часі тими масенькими оголошеннями, котрі пхають кожному нашому робітникові, з'єднавши собі костюмерів з поміж нашого народа з котрого здеруть вже остатню шкіру, дають драпака Бог знає куди; а лиш декотрим завчасу заглянуть американські власти до їх діловодства і від часу до часу приліплюють карточку на вікно, що звучить: „Банкрот!“ А ти бідний народі хіба тогди тіш ся тим, щось не раз мав нагоду перечитати від такого банкира масенький циркуляр чи то в газеті оголошенє. І тогди нашому бідному робітникові хіба можуть липити ся на памятку тоті різні оголошення по газетах, або масенькі і прихвалювані циркуляри, на котрих були написані великі цифри з кільканих нулями, бо його тяжко запрацьований гріш пішов з вітрами.

Тому вже крайний час, щоби наш нарід звернув увагу на таких банки-

рів, котрі один наперед другого гонять, то знижують ціни посилок до краю а все розкидають різні оголошення, на котрих ставлять, як сказано, по кільканих нуль кавці, то знов обіцяють різні премії (поларунки), за котрі наш нарід в недовзі дуже солоно заплатити. Вже найвисший отже час, щоби наш нарід зрозумів се все, та сказав різним чужинцям банкерам: „з Богом Парасю!“ Не будете збогачувати ся руським грошем, жийте собі зі свого народа! Наш нарід повинен удавати ся до таких фірм, котрі суть нашому загалови знані, котрі не беруть на переховок жадних грошей на проценти, та котрі трудяться лишень посилкою грошей до краю і продажею шифкарт (розуміє ся, котрі мають право до сего). А персодовсім наші Русини повинні підпірати своїх бізнесменів, а не чужинців. От приміром наші Русини можуть знайти чесну і совістну обслугу в своїй „Одинокій Рускій Агенції“, котру отворив з початком сего року в Джерзі Сіті, кожному знаний наш джерзісїтський організатор і патріот, д. Стефан Миланович і Вайл Сп., під ч. 193 Grand Str., Jersey City, N. J. (три улиці низше дому „Свободи“); йому як першому Русинові в Нью Йорських і Джерзі Сітських околицях, удало ся дістати посередництво всіх корабельних компаній і на всі лінії. Він спродає шифкарти на всі лінії корабельні, посилає гроші до краю по уміркованих цінах, чи то телеграфічно, чи почтою; посилка грошей через п. С. Милановича є о много певніша, як через якого небудь прохвалюваного нехриста-банкира, понеже п. С. Миланович має грошеву сполуку з багатою американською компанією, „American Express Company“. Рівночасно треба згадати і се, що п. С. Миланович не бере жадних грошей на переховок ані на жадні вкладки. Для власного свого добра отже, повинен наш нарід вже раз покинути чужинців, а удавати ся до своїх, знаних і певних фірм, а тогди покажемо, що і ми потрафимо підпірати свій свого, а наш гріш буде ся обертати в наших руських руках. Отже звертаємо увагу нашому загалови, що еслиб хто мав відіхати до краю, або спровадити кого з краю, чи то післяти гроші, або які небудь судові справи сполучені зі Старим Краєм, то нехай напише на адресу: S. Milanyucz & Weil Co. 193 Grand Str., Jersey City, N. J. а певно буде як найсовітніше і чесно обслужений. Родимці, знайте се, що кождий цент, виданий в чужі руки, зміцняє силу наших ворогів! Тому зважайте на клич: Свій до свого!

#### Усіх Вп. п. місцевих секретарів

відділів Р. Н. Союза просить ся братські оголошення в справі мітінгів призначені до друку в рубриці „Рух в відділах Р. Н. Союза“ присилати в свій спосіб, щоби вони найшли ся в редакції найпізнійше в понеділок рано того тижня, у якім мають бути поміщені в часописи. Усі оголошення, які прийдуть до редакції пізнійше як в понеділок, не будуть поміщені скорше аж на другий тиждень.

#### ПОЗІР!

0180

#### ПОЗІР!

Кождий Русин повинен мати славу „Літургію“ (св. Службу Богу) Східно, греко католічного обряду в Англійським язикі, щоб в Америці він і його діти та приятелі могли на всякий час знати, яка вона є по англійськи. Прошу набути отже

Літургію св. Йоанна Златоустого

в церковно славянським і англійським язиках, переведену через Др. Андрея І. Шпільмана.

Ціна 25 ц.

Ціна 25 ц.

R. J. KENEDY & SONS

44 BARCLAY STREET,

NEW YORK, N. Y.



В. ЛУКЕВИЧ.

## Відки взяли ся наші домашні звірята і рослини?

З російської мови на українську переклав  
Іван Галуцький.  
(Конець.)

### Х. Щож ми довідали ся?

Потребуємо тепер зібрати разом все, що ми довідали ся, читаючи отсю розвідку.

Був час, а був він много тисяч літ тому назад, коли у людей не було ще ні домашніх звірят ні управних рослин. В ту блаженну добу, всі чотириножні наші слуги, всі пильні, садові та городові рослини, по приміру решти своїх диких родичів і всеї своєї рідні, жили на вільнім просторі природи і в нічім не подобали на нинішні домашні звірята і на нинішні управні рослини. Пес бігав тоді серед лісів і широких степів наче вовк або шакаль; домашні свині нічим рішучо не ріжнили ся від дикого клеватого кабана; бики і корови пасли ся на роскішних пасовищах Індій, не знаючи ні неволі ні ярма; осел весело перебігав по гористих околицях Абисинії, не знаючи ще нічого про свою назву, „довгоухого упертого звіряті“; голуби многочисленними стадами гніздили ся під зводами скал; качки і гуси коротали свої дні тропках, що ростуть по берегах озер, болот і широких многоводних рік; когут з курми поважно проходжував ся серед вічно зелених лісів Індій; а збіжа, яблуні, груші, сливи, вишні, горіх, петрушка і т. д., всі ті рослини росли дико в крузі всіх інших диких дерев і трав. Йшли роки, минали покоління за поколіннями і дикий первісний чоловік покидав поволі своє бродяче, кочовниче, дике житє, він присів до землі і лишив своє первісне занятє, що складало ся лишень виключно з полювання і ловлі звірят, почав освоювати собі декотрі роди диких звірят і прийняв ся управляти власними руками насіння деяких їдомих диких рослин. І так дикий прародичі домашніх звірят і управних рослин один за другим ставали власністю чоловіка.

Під властю чоловіка для освоєння звірят пішло в дечім инше житє; дбайливе старанє, новий корм, нове підсонє (клімат), нові обставини життя — все те викликавало невеликі зміни в будові і в звичаях звірят, а також і в будові коріння, стебел, листя цвітів, овочів рослин. Чоловік став пильно підглядати усі ті зміни, щоби покористувати ся ними в случаю потреби. Зразу були вони ледви помітними. Але і сего було вже досить, щоби сотворити нові породи. З маловажних змін одержував він зміни дуже важні. А все те завдяки доборови відповідних родичів. Кожен вибирав з посеред своїх домашніх звірят і рослин лиш такі, що були для него особливо корисні, або особливо привабливі. У вибраних для розплоду звірят, так само як і у вибраних на насінє рослин і потомство було подібне до родичів. Але се ще не все. Головна суть річи в тім, що серед потомків деякі особливо відзначали ся тими прикметами, якими більш всего дорожив чоловік. От такі то особняки він добирив для нового розплоду і на насінє а о прочих не много журив ся. Вибранці опять таки давали потомство, яке подобало на своїх родичів. Але і в другім поколінню деякі із звірят і рослин виглядали ліпшими від решти, себто та прикмета, яку більше всего цінив чоловік, виступала у них різкіше і виразніше, ніж у других. І знова, поступаючи вибраним шляхом, чоловік добирив і вибирав для розплоду і на

насінє лишє ті, які йому особливо підходили під смак. Отсей строгий добір родичів доконував ся роками, десятками літ, віками. Добором занимали ся наші далекі предки; добирали наші прапрадіди, добирали прадіди і діди; добирали батьки і продовжуємо добирати нині і ми самі. Але кожен вибирав те, що йому приносить більш всего користі і видаєть ся гарнішим всего. Вигоду кожен розуміє по своєму; смак людей ріжний, а від примх і дивацтв ніхто не вільний. І стали люди творити нові породи домашніх звірят, відповідно до вигоди, смаку, примхи і свого дивацтва, стали надавати овочам, яринам і цвітінням такий вид, який їм більш всего подобав ся. От звідки взялось те багатство і множество найрізноманітніших порід коней, псів, курей, голубів, капуст, огірків, пшениці, ячменю, гвоздиків, рож і т. п. От де жерело того багатства, яким так гордиться і хлібороб і годівець худоби, і садівник і огородник нашої доби. Та чому ж би не гордити ся? Чоловік має повне право гордити ся всім, що сотворене працею його рук — його розумом і спритом, терпінєм і журбою; чоловік може з гордостю вказувати на ті побіди, які він відніс над природою. Природа віддала до його розпорядимости кілька видів диких звірят і рослин і він підчинив їх під свою власть — але не лиш підчинив, він приспособив їх також до різних цілей, поліпшив, змінив дорогою дбайливих заходів і добору відповідних родичів. Ми сміємо можемо сказати, що всі породи домашніх звірят і управних рослин — се творі людських рук. При тім треба лишє одно тямити, що різні породи домашніх звірят і управних рослин явили ся у людей не відразу. Нові породи творили ся поступово, поволі, крок за кроком із старих порід. Над їх сотворенєм працювали люди всіх країн і всіх віків...

Чи то правда, що чоловік є в силі змінити після своєї волі будову і звичаї домашніх звірят і загальний вид управних рослин? Все, що тут говорило ся, повинно би було переконати вас о тім, але коли се не вистарчає, то приведу вам наслідок ще один поважний доказ.

Зверніть на примір увагу на всілякі породи яблуні. Цвіти їх різнять ся між собою лиш злегка, а листє різноманітних порід, майже нічим не відрізняєть ся одно від другого. Але за те яка величезна різниця в величині, формі і смаку і красі самих овочів! А чому? Лиш тому, що в яблунях чоловік більш всего цінить овочі: они йому потрібні, він старає ся о їх різноманітність і тому вся різниця виявляє ся в овочах.

Поставте рядом різні породи капуст. Чим різнять ся вони: будовою стовбура? величиною коріння? формою цвітів? Цілком ні; головна різниця в розмірі головок і в листю. Опять таки ясно — чому. В капусті цінить ся листє, о него дбає огородник, його і намагаєть ся він змінити і уліпшити, все проче в капусті — стовбур, корінь і овочі його цілком не цікавлять. Виходить отже, що в капусті змінєє ся лиш те, чим найбільше цінуєть ся чоловік.

Возьмім наконєць різні породи малин, суниць і агресу (веприн). Чим цінні ті рослини чоловіком? Розумієть ся — своїми ягодами. А може різниця межі різними сортами агресу або суниць лежить не в величині і формі їх ягід? Чи може різні породи агресу не різнять ся одна від другої передовсім і більш всего смаком самих ягід і барвою їх шкірки? Словом, тут, як завжди найбільш

замітно змінювали ся ті часті рослин, якими найбільше дорожить чоловік.

І так у всім: що більше всего цінив чоловік в своїх звірятах і рослинах, що більш всего йому подобалось — те і змінювало ся. В цвітах він дорожив барвою, формою і запахом листків; в яринах особливо цінив він листє, корінь, бульви і підземні гони; в овочевих деревах йому дорогими були понад все самі овочі; у овець їх шерсть, мясо і молоко; у коней — то краса, то сила, то бистрота побігу; у псів — форма голови, писка і уший, барва шерсті, різні звичаї, сприт; у голубів — барва пер, розміри ніг і дзьоба, величина туловища, число пер в хвості і т. д. і т. д.

Таким чином різні породи домашніх звірят і управних рослин наділені якраз таким устроєм і такими свійствами, які або хосенні або подобають ся чоловікови. Хтож повинен був клопотати ся о користях і о смаку чоловіка? Розумієть ся, сам чоловік.

## Відозва

### до людського милосердя!

Страшне нещастє навістило дня 27-го цвітня с. р. село Сторонибаби, повіту золочівського. Наглий пожар протягом одної години змів з лиця землі ціле село, полишаючи на місці достатків купи попелу і згаріщ. Згоріло 80 господарів, около 40 штук худоби і безрог, так що около 300 душ лишило ся без хліба, сорочки і даху над головою.

Позістало тільки пять господарств на однім кінці села і кілька на другім кінці поза селом. З тих лишє 3—4 заможніші господарі, а прочі самі бідаки-халупники. По тих кількох хатах дусить ся по 5—7 родин і буває таке, що в одній хаті є 5 колісок немовлят. В селі плач — страшний вираз нужди, голоду і розпуки. Голодна худоба ричить, а загальний брак паші в околиці збільшає нещастє, так, що селяни за безцін випрошують худобу. Одним словом образ

спустопення як по татарських нападках.

В тім страшнім нещастю звертаємо ся з благальною просьбою о поміч до людського милосердя. Наше село нікому не відмовило помочи в нещастю і то нас осміляє других о поміч просити. Звертаємо ся проте з просьбою до Всечесних Отців духовних, щоби були ласкаві оголосити про наше нещастє в церквах та просити милосердних людей о поміч для нас. Так само просимо Хв. Відділи Р. Н. Союза, щоби були ласкаві зложити від себе хоч які такі грошеві датки, бо найменший зітре не одну слезу з очей нещасливих погорілців. Вкінці просимо всіх милосердних людей прийти нам в нещастю з помочю, бо наше положенє розпучливе. Грошеві жертви тим більше потрібні, що 15 хлопських дітей, які ходили до гімназії, будуть мусіли покинути школи, бо їх батьки крім одного погоріли зовсім.

Ласкаві жертви враз з виказом Вп. Жертводавців просимо слати на адресу „Свободи“ 83 Grand Street, Jersey City, N. J. а „Свобода“ їх зашле на адресу Ратункового Комітету погорілців в Сторонибабах, почта Красне, Галичина.

За найменшу жертву з гори складаємо сердечну подяку в імені голодних і неодиких дітей, в імені дітей жадних науки та в імені всіх погорілців.

В Сторонибабах, дня 2-го мая 1912.

о. Карпо Вінтоняк,  
Володислав Козіцький, предс., Павло Стадник, заст. предс., Григорій Микитюк, секретар, Тимонко Дідук, Мелетій Іванців, Микола Стадник, Михалко Іванців, Ілько Цюкан.

УВАГА: На сю ціль зібрано вже по нинішній день слідуючі датки: Андрій Гела \$10.00, Семен Гела \$10.00. — Разом \$20.00.

**Михайло Угорчак,** NEW YORK CITY.  
500 E. 11-th St.

**РУСЬКИЙ ХАРАКТЕРИЗАТОР,**  
випожицає різні українські і инші костюми на представлення і характеризує по низьких цінах. Замовлення приймає що найменше на 8 днів перед представленням.

Українці!

Позір!

Українці!

Заходом Укр. Пост. Товар. „Запороже за Морем“ відиграє ся по раз перший в Нью Йорку, Н. Й.

в суботу, дня 10-го серпня (August) 1912 р.

ВЕЛИКЕ ПРЕДСТАВЛЕНЄ

**ЖИДІВКА ВИХРЕСТКА**

ДУЖЕ ЗАЙМАЮЧА ДРАМА З НАРОДНОГО ЖИТТЯ ЗІ СЫНІВАМИ В 5-ох ДІЯХ

в ARLINGTON HALL,

19-23 E. 8th Street, межі 2-ю а 3-ю Авнею, New York, N. Y.

ОСОБИ:

Лейба, старий жид — т. В. Лазаревич  
Сара (потім Марія) його дочка — т. а М. Луцак  
Кулина, старенька баба — т. а А. Борняк  
Стефан, її син — т. Д. Луцак  
Пріська, молода пишна дівчина — т. а Р. Сімкайло  
Панас Стерня, заможний селянин — т. В. Вєндик  
Оришка, дівчина, Лейбина наймичка — т. а О. Ваврух  
Хведовська } дівчата — т. а А. Борняк  
Марина } — т. а П. Тишківна  
Тарас } селяни — т. С. Малишка  
Мусій } — т. Н. Мандзій

1-ий чоловік — т. С. Малишка  
2-ий „ — т. С. Войцешин  
3-ий „ — т. Н. Мандзій  
1-ша баба — т. а П. Тишківна  
2-га „ — т. а З. Підлуська  
3-та „ — т. а А. Борняк  
1-ша дівчина — т. а П. Тишківна  
2-га „ — т. а З. Підлуська  
3-та „ — т. а А. Борняк  
1-ий парубок — т. С. Малишка  
2-ий „ — т. Н. Мандзій  
3-ий „ — т. С. В. Йешин

Парубки, дівчата і більший гурт селян

Режисер, т. І. ЛУЦАК. — Діригент хору і оркестри, п. СМОЛИНСКИЙ.

Початок точно о годині пів до 8-ої вечером.

Тікети перед представленням можна набути у т. І. Луцака, 234 Ave. A. і у т. І. Романишиного, 529 E. 16 St. Н. Й.

ЦІНИ МІСЦЬ: 1-ряд. 75 ц., 2-ряд. 50 ц., 3-ряд. і балькон 35 ц. Стоячих місць нема. Хрісла по 35 ц. не нумеровані, хто скорше прийде, то буде мав вигідніше місце.

По представленю ВЕЛИКИЙ БАЛЬ!

Також буде привитанє ньюйорських товариств (спільний мач).

Всіх щирих Українців і Українок, як з Нью Йорку так і з околиць, просить ся о якнайчисленнійшу участь, тим більше, що таку велику і гарну штуку як „Жидівка Вихрестка“ рідко коли мож побачити на американській сцені.

Часть доходу призначено на ювілейний дар Ж. Франка, а часть на „Кар. Д.“ в Н. Й.

За добрий хід предст. і за забаву ручить Комітет „Зап. за Морем“.



## Всячина.

Смерть у різних занятях. На тисяч людей працюючих в данім заняті умирає річно: Пекарів і цукорників 12.3, ковалів 18.3, шевців 8.4, броварників і дестилаторів 19.7, різників 16.1, столярів і тапіцерів 18, робітників в фабриках тютюну 18.7, друкарів, зецерів і пресменів 12.1, машиністів 15.7, сталевих робітників 10.7, робітників працюючих при очищенню шкіри 17.5, механіків 10.5, камілярів 14.9, мливарів 26.6, малярів 16.2, кравців 11.8, фермерів 9.6.

Дорогий скарб. Варшавські часописи оповідають про таку історію: До купців в Ломжи Гемі і Авраама Вишоватих зголосився Константин Ниткевич, селянин з поблизу села і показавши їм два чорні кружки, покриті землею, спитав, чи мають вони яку вартість. Жиди, обмивши глину і обчистивши кружки, переувідалися, що то золоті пятаки-блівки. Коли отже селянин сказав їм, що його сусід Рожанський найшов скарб і накопав два мішки таких кружків, заявили йому Жиди, що можуть їх купити але не дорого. І справді вечером, як Жиди так і селяни з'їхалися в лісі під селом Крамків, при чім селяни привезли з собою „скарб“ в двох міхах. Велич „скарбу“ так засліпила Жидів, що по короткім торзі заплатили селянам 1000 рублів. Селяни сейчас перекинули міхи на жидівський віз і від'їхали, додаючи на прощане: „А не говоріть, від кого куплене, то ще вам продамо“. Але до того вже не дійшло, бо у великанських міхах були замість скарбу лиш старі гузики, відломки зеліза і инше дранте.

Будемо довше жити. В Парижі живе славний російський учений, Мечнікоф, з фаху лікар, що займається від довшого часу причинами, задля яких чоловік старіється та умирає. На гадку того ученого старість у людей повинна приходити далеко пізніше, ніж то звичайно діється. Людське життя повинно бути вільне від недуг і кінчити ся лагідною, природною смертю. Замість того нинішня старість се тяжка, прикра недуга, котру Мечнікоф хотів би усунути. Теперішня старість походить з того, що одні клітини нашого тіла, пожирають другі. Наслідком того тіло вяне, волосся сивіє, ум слабне, жили вапняють і стають ся крихкі, а кости мякнуть. Всею тому винуваті мікроби, малесенькі, оком неможливо побачити, що виводять ся в грубій кишці і звідси розходять ся по цілім тілі. Відкрив се Мечнікоф завдяки довголітнім дослідям з мікроскопом (побільшаючим склом) в руці. Знайшов ворога людського життя, учений став шукати способу боротьби з ним і небавком знайшов його у тенесах вірного приятеля людського роду — пса. На тенесах пса гніздить ся мікроб, котрий убиває людського мікроба, що спричинює старість. Перенесений до кишок чоловіка вертає йому сили й молодість. Коли практика покаже, що відкрите Мечнікова правдиве, то люди перестануть старіти ся, а бодай старість не буде так скоро приходити. Кінець людського життя буде кінцем довгого та гарного дня, по котрім прийде природна потреба вічного сну. Будемо вмирати так, як засипляють діти, утомлені цілоденною забавою, спокійно і без ніяких терпінь.

Також рекорд. В париській арешті „Санте“ сидить, вижидаючи засуду за крадіж з вломанем Рене Фершлер. Тому, що він боїть ся „легкої“ кари, рішив помисловий влодій признати ся до всіх вчинків сповнених ним,

але нікому незвісних, наліючись, що пішлють його до тяжкої тюрми, звідки скорше утече. При слідстві зізнав він, що сповнив 205 крадежій з вломом в останні 8 роках і то лише в Парижі і його околиці. При провіренню його зізнань доси показало ся, що в 84-ох случаях його зізнання потвердили ся. Після признання Фершлера укрив він 990 кишених годинників золотих і срібних, 1432 пар сервет, 93 золоті брошки, 192 срібних приборів, 361 шпильок, 32 висячих ламп і т. д. Продавши те, одержав поверх 20 тисяч франків. Не менше взяв „покладними“ грошми. Рекордовий опришок, але й пам'ять у него рекордова.

Вже вийшла нова, довго ождана книжка, а то  
ВЕЛИКИЙ РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ ТЛУМАЧ, п. з.:

„ПРОВІДНИК“ або практичний підручник до науки англійської мови в короткім часі без помочи учителя.

ПРОВІДНИК сей обнімає 320 сторін друку великого формату а містить: руську і англійську писану і друковану азбуку, легку практичну граматичку, розговори на всякі случаи, гарний і повний англійсько-руський і русько-англійський словар, поділ часу, міри, ваги, взори англійських і руських листів і т. д. — Ціна Провідника \$1.50, в полотняній оправі з золотим витиском \$2.00. — Крім сего поручаємо нові книжки, які Руська Книгарня видала на днях своїм накладом або закупила: 1) 36 ривок церковних пісень під нотами 60 пт., 2) Чому поли не женять ся? 10 пт., 3) Чого учив Ісус Христос? 15 пт. — Пишіть за нашими Каталогами на адресу:

RUSKA KNYHARNIA, 850 Main Str., Winnipeg, Man., Canada.

## Лиш за кілька доларів

вишлемо кожного у рідний край найліпшими пасажирськ. пароходами в найскоршім часі, відходячими 4 рази на тиждень. Если хочете забезпечити ся, пишіть за інформаціями до: IMMIGRANT LABOR EXCHANGE, 2 CARLISLE STREET, NEW YORK.



## Рукодільня риз церковних і др. річий.

П. Т.

Сям подаю до відомости русько-американським Братствам і Товариствам, а головню Комітетам церковним і Всечесним Отцям духовним, настоятелям парохій, що я ниніше підписана, отворила рукодільню риз церковних, як: фелонів, стихарів, дальматик.

Виробляю також фани, хоругви, покривала на престолі, ручники, реверенди, фани братські; образи або гартую ручно або малюю, як також фани американські.

Виробляю також відзнаки братські (бечі) і т. п. все по уміркованих цінах. — Примаю старі фелони до направи. Фелони в цінах \$25, 30, 40, 60, 80 і вище.

Стихари в цінах від \$4. Хоругви \$50 за одну і вище. Фани братські в цінах \$100, 200, 250, ручно гафтовані золотом і шовком образи святих і герби.

Що до виконання роботи, прошу удаватися з довірем, понеже я була ваянтя довгі літа в Ризниці Самбірській в Галичій. Маюю образи та до іконостаїв як і всякі инші. — На жадане вислаю пробки.

Маю на складі всі церковні річі, як Евангелії, Службеники і др. а також Чаші, Хрести і т. д.

Продаю також молитвослов ГОСПОДУ ПОМОЛИМСЯ сторін 800.

Остаю з належним поважанем

SOPHIA OLSHANSKA,

509 N. 6th Street, Philadelphia, Pa.

23

Слухайте панове! Не дайте себе висисувати! Чи знаєте про те, що шифкарти подешевіли? Хто їде до краю, сей нехай не платить більше як 23 дол за шифкарту! Тільки належить ся! Тільки ми бережемо! Експресові наряди! Пишіть тільки до нас! Довідаєте ся правду!!!

ДОЛЯРИ ШИФКАРТА ДО КРАЮ.

Ос би кажи! Домовий харч! Даємо нічліг! Віддаємо пакунки! Вирабляємо вільний переїзд через границю! Шукатимемо на костюмерах аби їх вдовольнити а не висисувати! Переконайте ся! Шліть завітку 2.00 дол аби вишліть по інформації.

\$28 дол. ШИФКАРТА З КРАЮ ДО АМЕРИКИ \$28 дол.

AMERIKA EUROPE CO., 2 Carlisle Str., New York City. Число телефону 3459 Rector.

ТІЛЬКИ НАЙЛІПШИЙ ТЮТЮН МОЖЕ ВДОВОЛИТИ КУРЦІВ, і тому то ми сей найліпший тютюн поручаємо,

Найбільша розпродаж 5 центового тютюну у цілім світі, а се задля його задивляючої якості, запаху і смаку. Таким тютюном, що не має рівного собі поміж усіма иншими родами, є BULL DURHAM.

BULL DURHAM виробляється з найліпшого тютюнового листа, і з тої причини так радо уживають його всі курці чи то на папіроси чи до любок.

Хто ще доси не курив тютюну BULL DURHAM нехай сейчас спробує, а переконається, що ліпшого а разом дешевшого тютюну нема на цілім світі.

BULL DURHAM фабрикується з найчистішого листа, без жадних непотрібних та шкідливих адолювлю домішок, і тому ми рекомендуємо його усім курцям. Куріть його самі і заохочуйте до сього своїх знайомих та приятелів.



Правдивий

„BULL“ DURHAM

ЄСТЬ ЗАГАЛЬНО УЖИВАНІМ ТЮТЮНОМ ДО ЛЮЛКИ І НА ЦИГАРЕТИ. МОЖЕТЕ СРКУТИТИ СОРОК ЦИГАРЕТОК З ТЮТЮНОМ, НАХОДЯЧОГО СЯ В ОДНІМ 5-ЦЕНТОВІМ ПОЛОТНЯНИМ МІШОЧКУ. „БУЛ ДОРГЕМ“ ТЮТЮН ДО КУРЕННЯ В ПОЛОТНЯНИМ МІШОЧКУ МОЖНА ДІСТАТИ УСЮДИ ЗА 5 ЦЕНТІВ.

Пачка цигаретових паперців дає ся даром.



BLACKWELL'S DURHAM TOBACCO COMPANY. STOCK OWNED BY THE AMERICAN TOBACCO COMPANY.

## Книжки

котрі можна дістати в друкарні „Свободи“:

	цнт.
Ангел та пустельник .....	15
Америка .....	15
Американець, веселий образ з життя народу .....	15
Бери та читай .....	30
Борба клас і чому робітники організують ся .....	15
Весела книжочка з образками .....	35
В Старім і Новім краю .....	25
Гостина сьв. Николая, драматична гра для дітей .....	10
Доля галицької сироти .....	5
Дещо про звір'ята .....	30
Дещо про права і суди .....	10
Дорога до сьвідомости .....	10
Емігрант .....	15
Журавлі .....	10
Житє, зарібки, організації і т. п. в Зл. Держ. ....	15
Зуб за зуб .....	10
Казки за Циганів .....	10
Коротка історія Руси .....	10
Капітал і праця .....	15
Казки про Жидів .....	15
Книжочка рахункова .....	50
Марія .....	10
Многострадальний народ .....	20
Народний рух австр.-угор. Русинів	15
Оповіданє про Алі Бабу і сорок розбійників .....	20
О підземних скарбах .....	25
Оповіданя про заздрих богів .....	10
Про нутро землі .....	25
Покуса .....	10
Про кінець сьвіта .....	15
Рицар і смерть .....	5
Розмова Поляка з Русином .....	10
Релігійні вірованя .....	20
Русько-англійський тлумач .....	60
Слово ч. 5. ....	15
Слово ч. 6. ....	15
Страшна пімста .....	20
Смерть .....	10
Степові люди .....	15
Страйк .....	20
Стріляй на смерть, робітничка драма	15
Товариска ворожка .....	15
Хто з чого живе .....	15
Унія в Америці .....	20
Які то є люди на землі, з 20 образ. шукати .....	50
Через кордон .....	15
Хлопська доля .....	5

Молитвенники і книжки богослужбні та релігійні.

Звичайна оправа.

Зборник .....	1.90
Зборничок .....	1.30
Новий Завіт .....	2.00
Псалтир .....	1.00
Бог Надежда Моя .....	1.00
Хліб душі .....	60
Хліб душі, латинськими буквами .....	84
Дорога .....	52
Дорога, малий .....	32
Друг душі .....	50
Горі Серце .....	34
Ізборник Церковний, малий .....	70
Ізборник Церковний, мал. лат. бук. ....	70
Молитвенник, галицький .....	66
Псалтир, малий .....	1.20
Сокровище Душі .....	80
Зборничок .....	55
Збірник найкрасших пісень церк. ....	10
Ангельський хор, збірник народно-церков. пісень під ноти ч. I. ...	25
Ангельський хор, часть II. ....	5

Гарна оправа.

Бог Надежда Моя .....	2.00
Хліб Душі .....	1.80
Хліб Душі, латинськими буквами .....	2.00
Дорога .....	1.70
Дорога, малий .....	1.00
Друг Душі .....	1.30
Горі Серце .....	1.10
Молитвенник .....	1.80
Молитвенник, латинськими букв. ....	1.80

Друки.

Метрики шлюбні .....	3
Метрики смерті .....	3
Помяник за померших .....	10
Папір листовий з вінетами, оден ..	2

Замовлення належить висилати на адресу:

SVOBODA,

83 Grand Street, Jersey City, N. J.



## ЦІНИ І ПРАВИЛА ОГолошень В „СВОБОДІ“.

1) **ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ**, які йдуть довгий час (від 3 місяців до року) платять ся після спеціальної тарифи, яку інтересовані дістануть на жадане листовно.

1-о, 2-о або 3-и разові **ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСІВ** по 3 цнт. від слова за кожний раз.

**ДРІБНІ ОГолошення**, як: мітинги брацтв і товариств належачих до Р. Н. Союзу поміщає ся безплатно одні раз з рубриці „Рух в Відділах Р. Н. Союзу“.

**ОГОЛОШЕННЯ ПРЕДСТАВЛЕНЬ ТЕАТРАЛЬНИХ І БАЛІВ** по 2 центи від слова для брацтв і товариств належачих до Р. Н. Союзу, а для товариств неналежачих до Р. Н. Союзу по 4 центи від слова.

**ПОШУКУВАНЕ ОСІБ І РОБОТИ** по 2 центи від слова за найменше 10 слів.

**КОНКУРСИ ПАРОХІЙ** і інші по 3 центи від слова.

**ПРОПОЗИЦІЇ ЖЕНИТЬБІ** по 10 центів від слова за найменше 10 слів.

Одноразове оголошене адреси 25 цнт.

2) Належитість за всяке оголошене мусить бути прислана з гори та в цілості. В противнім разі оголошене безсильно не поміщає ся. Належитість за дрібні оголошення можна присилати також поштовими марками.

3) Кожде оголошене мусить бути в редакції на тиждень перед датою виходу того числа часопису, в якому воно має бути поміщене. Оголошень телефоном не приймає ся.

4) За зміст оголошень або за відвічальність оголошувачих ся в часописи фірм редакція не приймає ніякої відвічальності.

5) Кого-б скривджено, або з ким зле обходжено-б ся в тій фірмі, яка оголошує ся в нашій часописи, нехай про се сейчас повідомить редакцію, а коли подасть достаточні докази опущта, викине ся оголошене несовісної фірми; крім сего редакція доложить всіх старань, щоб опущта потягнути до відвічальності.

6) Редакція має право відкинути або перервати яке небудь оголошене, не подаючи причин.

7) Редакція має право жадати від фірм або незнатих осіб, щоб прислали докази, що ведуть свій бізнес чесно і дійсно зможуть додержати того, що обіцяють в оголошенні.

8) В оголошенні мусить бути тільки правда. Редакція має право відкинути всяке підозріле оголошене.

9) Оголошення мусить бути писані пером, виразно і на одній стороні паперу.

10) За дрібні оголошення редакція не висилає ніяких поквитовань.

**Молочні фарми.** Фарми 200 акрові, величезні гарні забудови, 20 коров, Holstein коні, машинерії, тельса; ціна \$4000, вплата \$1000. Дохід за молоком \$7.00 денно. — Фарми 100 акрові, гарні будівля, 12 коров, коні, тельса; дохід з молока \$4.00 денно. Ціна \$2000; вплата \$700. Ріжні менші фарми. Даємо 15 літ часу, 5 процент. Церков на фармах. Много Русинів.

Julian Raymond

P. O. BOX 983, LOWVILLE, NEW YORK.

**ПОЗІР!** усі ті, що змінюють свої адреси.

Експедиція нашої часописи просить усіх тих Вп. Родимців, читачів нашої часописи, які змінюють місце свого побуту чи помешкання, повідомляти про се адміністрацію „Свободи“ після поданого понизше взірця:

Член відділу Р. Н. Союзу ч. ....

Ім'я і навісико мое звучить .....

Моя стара адреса звучить .....

Прошу посилати „Свободу“ на нову адресу, яка звучить .....

Просимо згадати собі сей взірць після того взірця змінити, в разі потреби, свою адресу.

**СВОБОДА**

83 Grand Str., Jersey City, N. J.

Одиноний руський адвокат на цілу Америку.

Доктор прав

**ЮЛІАН ЧУПКА,**

полагоджує всі справи американські. Понеже др. Ю. Чупка був адвокатом в Галіччині, для того полагодить Вам найліпше всі справи процесові, спадкові і війскові в Галіччині, спорядить повномочія, контракти і всі правні документи і перепроводить інтабуляції. — Адрес:

**Dr. Julian Czupka,**

P. O. 372. 3 N. Main Str., WILKES BARRE, PA LUZERNE CO.

**ЖІНКИ!** Учїть ся акушерії в нашій школі або у себе в домі. Наука в російській або польській мові. Станьте ся незалежними. Наука триває 3 місяці; по її скінченню видаємо диплом. Адресувати: Dr. C. DEUTSCH, School of Midwifery, 229 E. 14th Street, New York, N. Y.

**Петро Ярема**

РУСЬКИЙ ПОГРЕВНИК



випозичає кери-чі на весілля, хрестини і всякі другі застави. 115 Ave. A., NEW YORK, N. Y. Телефон: Orchard 2568.

**Я ЛІЧУ ЛЮДИЙ АБИ БУЛИ ВИЛІЧЕНІ.**

Моя довголітня практика і знане на Ваші услуги. Всі тайні недуги: утрата животности, закамєне крові, розширене, стиснене, утрата крові, висушене, пропуклина, гемороїди, слабости нирок і міхура. Лічу тревало, по уміркованій ціні.

Порада даром. Прийдіть і огляньте анатомічний музей та зобачте чоловіка в здоровлю і хоробі. Вступ вільний. Затамте, що я лічу людий аби були вилічені в далеко коротшим часі як хтонебудь инший.

**Dr. WARD,**

417 6th Ave., NEW YORK, N. Y. (Близько 25-ї ули).

Години: від 9. до 8., в неділі від 10 до 2.

**РУСИНИ ПІТСБУРГА!**

Чи Ви знаєте

**ЩО ГРОШІ ТО СИЛА?**

Старайте ся пізнати та пізнити складати свої ощадности в стейтовім Банку на роі вулиці

Carson і 14-ої.

Сей банк є одним з найстарших і найпевніших банків, що цілковито забезпечує Ваші ощадности. У нас складають ся гроші церковні, братські, сирітські і ин. Кождий, що має у нас гроші, отримує на бажане звіт стейтових контролорів. Продаємо КОРАБЕЛЬНІ НАРТИ на найліпші лінії, а ГРОШІ до краю висилаємо по поштовім курсі.

**GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK**

COR. 14th & CARSON STS.,

South Side Pittsburg, Pa.

Н. В. Рот, през., А. П. Міллер, кас., Ол. Вучак, уряд. банк.

**R. J. Glick** Агент асекураційний від огня.

Офіс знаходиться в WILLIAM MCCONNELL BUILDING (13-30)

SHAMOKIN, PA.



**Д-ра RICHTERÀ**

**RAIN-EXPELLER.**

Д-ра RICHTERÀ ВСЕСИЛЬНИЙ ВНІШНИЙ СЕРЕДНИК ПОВИНЕН БУТИ В МЕДИЧНІЙ ШАФЦІ КОЖДОЇ ФАМІЛІЇ.

Він проганяє ревматизм, подагру, біль в бедрах та в клубових сугавах і невральгію.

Усуває швидко всі болі та затверділости сугавів і м'яснів. Знаменитий на вивихнення, хромість і стовчєня.

Скорий лік на простуду, інфлюенцу, біль горла, затамоване віддиху або тяжке віддиханє.

Не дайте ся ошукати. Правдивий находить ся в представленім тут пуделку. По 25 центів і по 50 центів флящинка в аптиках.

**F. Ad. Richter & Co.**

American House, 74-80 Washington Str., NEW YORK, N. Y.

**РОДИМЦІ! ЧИТАЙТЕ І ДРУГИМ СКАЖІТЬ**



Телефон Orchard 6085

Час попірати своїх земляків, а не ворогів нашого народу. Загляньте у вільній хвилі до моєї канцелярії побіч руської церкви, а переконаєтесь, що знайдете там поміч і пораду у всіляких кло-

потах і справах старокраєвих судових, маєткових і військових. — Бєли хто з Вас має процес в краю, або хоче стягнути гроші від свого довжника в краю; хто має справу спадкову або хоче продати або купити ґрунт в старім краю — то знайде у мене совістну, факхову і дешеву пораду і поміч. Крім того продаю шифарти на всі найліпші лінії і найтанше до і з краю в ціні від 21 доларів до 27 дол.

Також продам фарми, діми і лоти в найліпших місцях по найдешевших цінах. — Порада безплатно. На листи відповідає ся відвортно.

**H. CZARNECKI, 30 E. 7th Str., NEW YORK CITY.**

**ПОПУЛЯРНІСТЬ ПАПІРОСІВ ZIRA ЗРОСТАЄ.**

Денна втіха для тисячів.

Не одному буде дивно, з якої причини папіроси ZIRA тішає ся такою великою славою. Ся причина — то якість того тютюну, з якого виробляють ся ті папіроси. Найважніші прикмети папіросів ZIRA: чистий, запашний тютюн найліпшого турецького сорта, знаменитий виріб і незвичайна дешевість. У кождім крамі можете дістати сї папіроси, 10 штук за 5 центів. У кождім пуделку находить ся гарний атласовий платок, а з таких платків можна зробити неодну хорошу річ для прикраси помешканя.

**ZIRA Cigarettes** 10 for 5 cts

Знаєміте курене



СПОРЯДЖЕНЕ З НАЙЛІПШОЇ МІШАНИНИ ТУРЕЦЬКИХ ТЮТЮНІВ, ЩО ВДОВОЛЯЄ УСІХ КУРЦІВ.

Чудові шовкові несподіванки находять ся в кождій пачці „Zira“. Складайте сї чуда з шовку! З них можна зробити обрусини і заголовки о артистичних взорах.

ПРОДАЄСЬ ПО ВСІХ СКЛЕПАХ.

P. LORILLARD COMPANY

**THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.**

Капітал \$50.000.00.

Надвшка і нерозділені зиски \$100.000.00.

Заснований 1864 року.

Провадить загальний банковий бізнес. Видає міжнародні моні ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частий світа. Позичає гроші на реальности. Депозита сего банку подвоїли ся протягом послідних 5 літ і виносять тепер около \$500.000.00.

Банк пересилає гроші через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Найвисше забезпечене \$100,000.00

**Читайте з увагою!** Не дайте дурити ся агентам прикливою і брехливою рекламою. Як вам хто говорить, що ручить за се або те, то ви запитайте цитка, чим він ручить і де його зарука? Відвічальний Агент і банкір складає заруку в державну касу. Замк повірте кому свій ґрім, чя те до переконали, чя переслали до старого краю, попередю переконайте ся, чим і як хто ручить за ваш тяжко запрацьований ґрім. Я вложив в державній касі **СТО ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ.** Як заруку для вас

Тому тимте, що треба уникати нечесних банкірів. До наших послуг є старий, спитий Агент, який вислав 100 корон за \$20.43, 200 корон за \$40.85, 500 корон за \$102.00, 1000 корон за \$204.00. Продає шифарти до Європи і до Америки, робить контракти, повновласти та полагоджує військові справи, а усе те робить **дешево, совісно і точно.**

Паміть по подробиці курсу і ціни шифарту.

Відповідаю відвортною поштою, а вську пораду даю безплатно.

**HENRY J. SCHNITZER**

141 Washington St., New York.

23-48

Найвисше забезпечене \$100,000.00



## Сьмішне.

Він: — Моя дорогенька! я ніяк не можу зрозуміти сего, чому ти так гніваєшся на мене за се, що я раз поцілував покоївку!

Вона: — Як не можеш? Маюж на се мовчати?

Він: — Тиж прецінь кажеш, що тебе за всігди тішить се, коли мені що смакує.

## Не снідав.

— Чи ти вже снідав?

— Ні, ще не снідав.

— Чому-ж?

— Та ходив до дому і снідати не було що; от я з'їв окрась хліба і дві паланиці — ось і все. Так і ходжу досі не снідавши.

Студент написав до батька по гроші. За два дні не доставши грошей, телеграфує до батька: „Де є гроші? Ваш син“. На то відтелеграфує батько: „Гроші в мене. Твій батько“.

Купець, що мав процес у другім місті, просив свого адвоката: „Зате телеграфуйте мені зараз, який западе засуд!“ — Купець виграв процес, а адвокат телеграфує: „Правда побідила“. Купець покивав головою і відтелеграфував: „Зараз вносьте рекурсе!“

— То дивне! Я з'їв вже щось три пуделка порошку на блохи, а блохи як кусали так дальше кусають.

Скорше богач стане чесним, як чесний богачем.

## В реставрації.

Паниско (до кельнера): Порадь мені голубчику, щоби то з'їсти?

Кельнер: Та їжте се, що вашій милости хочеться.

Паниско: Та бо то й біда що мені нічого не хочеться...

## В Росії.

Жандарм (до горожанина): Покажіть ваш паспорт!

Горожанин: Паспорта у мене нема.

Жандарм: Ну, щасте ваше. Бо коли-б у вас був паспорт, а не в порядку, то тоді мусів би вас задержати.

— Ти не віриш в духи, а я бач сам переконався о них. Проходячи вночі попри кладовище, я бачив величезного духа. Він ішов і пез.

— Як же виглядав той дух?

— Гм, як би тобі сказати? Щось так у виді осла.

— Ну, то успокойся: се-ж була твоя тінь!

Трох монахів мали одно варене яйце, але не знали, як ним поділити ся. Рішили отже, щоб яйце з'їв той, хто найдотепнійше скаже. Перший монах покропив яйце водою і каже:

— Кроплю тебе водою святости!

Другий посолив і каже:

— Солю тебе солю мудрости!

А третій чим мерщій ловить за яйце і зі сьміхом говорять:

— Коли ти вже покроплене і посолене, то увійди до дому вічності — і з'їв.

## Відважний.

Літом 1908 р. написав гр. Лев Толстой памятке письмо п. н.: „Не можу мовчати“.

Коли о сьм довідав ся цар, мав сказати:

— Но, но, хотілиб ми се бачити!

## Катехізмове питанє.

У нас: — З чого складається чоловік?

— З душі і тіла.

В Росії: — З чого складається чоловік?

— З душі, тіла і паспорту.

А: — Я від року жонатий, а до перва нині перший раз з жінкою посварився.

Б: — Чиж се можливо?

А: — А так, бо через цілий рік ми до себе й словечка не промовили.

## Досвідчений.

— Як мені жінщина говорить, що мене любить, то я дістаю сейчас ко-ло портмонетки лоскитки.

## Повідомленє.

THE EUROPEAN COLONIZATION COMPANY,  
441 Drexel Building, Philadelphia, Pa.

Отсим повідомляє ся, що Руська Колонія в West Millville розвиває ся дуже скоро, бо до того часу розпродано перейшло 1000 акрів землі, а переважно позакупували самі Русини.

Тепер розпочали парцелювати кількост акрів цілком близько при місті Millville. Та нова парцеляція лежить в середині меж двома „стрітками“: одна веде до міста Bridgeton, а друга до Carmel. Та, що веде до міста Bridgeton курсує нею „Стріткара“ між Millville а Bridgeton, а та що веде до Carmel незадовго між Millville а Carmel буде так само іти „Стріткара“.

Ся земля є дуже добра а положене чудове і гарне. Земля суха, рівна і дуже урожайна. Інтересовані приїжджайте, не відкладайте на завтра. Нині Вам добре ся землю оглянути і випробувати, бо в сусідстві Руської Колонії є сотки фарм, які управляють переважно Американці.

Ся земля є попарцельована по пять акрів, але хто годен, може купувати кілька хоче парцель. В тій парцелі одна 5-акрова фарма коштує \$376.00. Лише треба дати \$100.00 задатку, а решта на виплат, \$5.00 або \$10.00 місячно. Хто платить згори, дістає опуст 5 процент, і до того, протягом двох-трьох тижнів дістане чистий „дід“ „Guarantee Deed“ або по нашому „Інстабуляція“.

Родимці! Чи не добра для Вас спосібність? Кождий з нас мріє щоби бути незалежним, не слухати фабричних трубів та гуків, або спускати ся в підземні майни. Як закупите в West Millville кавалок землі, то відчуєте що ушасливились себе і свою родину, бо всі життєві средства будете мали свої і не будете потребувати платити високі ренти. Не одні купуйте „лоти“ і платите за них високу ціну, або кілька то з нас закупують фарми в пустинях, де нема ні міста ні фабрик. О тім вже писались що тут є міліонові міста, що тут є цивілізація, що тут що години трен іде з Philadelphia до Millville і з Millville до Philadelphia, а бікет коштує Вас лише \$1.32 в обі сторони.

Тоті що уже позакупували а перемудують ся на свої фарми, Компанія обіцяє їм дати 5 акрів даром, де будуть могли побудувати Школу, Церков і інші інституції які громада буде потребувати.

Родимці! Спішіть, доки маєте добру нагоду. Прилучіть ся до тих близько 100 родин, котрі до тепер у нас закупили землю а побудують велике, багате і красне руське місто.

Можете приїжджати кождого дня і оглянуту сю землю, або пишіть по руськи з повним довірем.

В нашім бюрі займають уряди Русини:

THE EUROPEAN COLONIZATION CO.,  
441 Drexel Building, 5th & Chestnut Sts,  
Philadelphia, Pa.

**ДЯКОУЧИТЕЛЬ** пошукує посади, має теноровий голос і може вести діточу школу. Адрес: Михайло Бабій, 25—27 17th Street, Bayonne, N. J.

## СЕ Є НАЙНОВІША МЕТОДА ЛІЧЕННЯ.

Отсей лікар, доктор Гогенберг

підвів мене! Нарвав мене а обіймів смерті! Вилічив мене! Тоді, коли інші лікарі відступили від мене, так саме в публічній подяці пацієнтка Келл не знає що др-а Гогенберга а всьта хорі, удайте ся сейчас до нього, а переконаєте ся, що др. Гогенберг Вам pomoже.

Др. Гогенберг посвятив много літ в старім краю а передовсім в Америці на студії медичні і клінічні. Вилічив тисячі найріжнійших недуг своєю спеціальною метою, яку ніхто вишав не в силі наслідувати. Доктор Гогенберг лічить винайденою через него метою вські інші недуги, як на прим.: біль і заворіт голови, тиснене над очима, біль в очах, ведуги носа і горла, хрипку, кашель, недуги легких, чахотку, біль під грудьми, недуги серця, недуги жолудка як катар жолудковий, авуажне, розшарене і вдує жолудка, нудности, фебра, біль в крижах, хороби утробы, кишок, нирок і міхура. Ніночі недуги, а іменно: недуги матиці. Вські недуги діточі. Лічить зажажене і зіпсує кров, яке є причиною всьляких недуг. В найбільшій тайні лічить осн вно у мужчин і жінок секретні недуги заразливі так звані брудні недуги, навіть застарілі. Успішно вилічує ревматизми всьлякого рода та нервові хороби та їх наслідки. Усуває вські висипки та болики на тілі а жінкам привертає молодий вигляд лиця і красу.

Довершує найтайніші операції найновішою метою при помочи знаменитого бушго віденського а тепер ньюйорського хірурга.

Зголошуйте ся сейчас по ділянозу до доктора Гогенберга. Хто не може особисто, нехай зголосить ся листово, залучаючи двоєнотову марку на відповідь. Адреса:

**Dr. H. H. HENBERG,**  
608 E. 6th STR., NEW YORK, N. Y.

Телефон: Orchard 3615.  
Години офісові: 8 до 10 рано, 1 до 2 в полудне і 6 до 8 вечером. В неділі від 9 рано до 2 повод.

Дарунок для моїх пацієнтів.  
Кождому пацієнтові висилаю безплатно книжочку, в якій знаходять ся ціні вказівки в якій спосіб можна оздоровитись перед хронічними слабостями і як завогати в случаю доглянення якоїсь недуги.

## Позір! Важне, дуже важне! Читайте!

Ручимо за то, що нігде не дістанете шифкарти до краю або в краю дешевше, як у нас (стараємо ся о Ваш багаж і вілчіг).

Ручимо кождому за вільний переїзд через границю і пашипорт від консула російського.

Ручимо за то, що ніоден агент не вишле Ваших грошей до краю дешевше, безпечнійше і скорше, як тільки ми.

ISIDOR HERZ CO., 422 7th Ave., NEW YORK CITY. (близько 34-ої улиці).

100 К. за 20 дол. 40 цнт.  
200 " " 40 " 80 "  
50 рублів за 26 дол. 15 цнт.  
100 " " 51 " 80 "

Ручимо за то що ніхто не потрафить борзо, успішно і так дешево залагодити Ваші справи нотаріальні, процесові, контракти, акти і т. д.

Ручимо безусловно кождому за вдоволене у всьм, в чим лиш до нас зверне ся.



## ВЕСНЯНКИ

закривають красу і ясність вашого лиця, новсім як хмара покриває сонце. Чому не усунете веснянок? Уживайте AKNOL FRECKLE CREAM, який зробить вашу шкіру чистою, гладкою і ви будете мати шкіру без хвоби, загубите веснянки раз на все. Маємо довголітній досвід. Хотите бути гарними? Чи може хочете бути посмьіхованком і мати лице обсипане гідкими веснянками, яких люди брудять ся. Як не загубите веснянок, уживаючи наше смаровило після перепису, то звернемо гроші що до цента. Гарантія при кождім слоку

AKNOL Freckle Cream враз з пересилкою коштує всього \$1.00.

Висипка, короста та вське з'огиджене лиця безповоротно зникають від пастильок AKNOL. Є се внутрішнє средство, прочищує в дуже короткім часі освєтню всю кров. Пастильки AKNOL увільнять вас від негарних прищів і корост раз на все. Пуделко зі 100 пастильками коштує з пересилкою всього \$1.50.

Не дайте ся ошукати. Бережіть ся перед невручними наслідованиями.

Дістати можна тільки у нас. Не відкладайте замовлення на завтра але запішіть сейчас. Гроші пославляйте моні ордером, марками або в реджістрованім листі. Пишіть адресу вразно:

## AKNOL REMEDY CO.

348 E. 15th Street

New York, N. Y.

## Проч зі смутком!

На виплату по 10 цнт. денно



Наколи зобов'язете ся платити по 10 центів денно, то пішлемо Вам на кредит сей прехороший грамофон плитовий, враз з 12 нусинами пісень, польок, вальсів і т. д., які самі собі виберете. Пишіть по інформації і каталюг нових руських рекордів, залучаючи марку на пересилку.

**LIBERTY COMMERCIAL CO.,**  
343 E. 9 Str., Dept. Z. New York City

D182 / ПОДЯКИ.

I. — Повідомляю Вас, що грамофон є в порядку і грає вгаменио. Видає голос дуже мило як орган і видає чистий звук, що коштує сто доларів. Я велим вдвожений і буду старати ся виплатити Вам сьм рати як найскорше. — З поважам W. Jankowski, 19 Gillmore Str., Rochester, N. Y.

II. — Грамофон я одержав без якого ушкодження як також і рекорди. Він грає так мило як орган і видає чистий звук. Я дуже вдвожений а него. Буду переказувати моїм ананком, що компанія продає такі гарні грамофони на сплату. Мої рати буду старати ся виплатити вчаснішо. — З поважам Петро Нривий, Suffern, N. Y.

Подібні листи дістаємо від кождого коштумера, однак за дні браку місця не можемо всі ті листи тут подати.





Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки  
1910—1912:

Духовний управитель:  
с. Мих. Валог, 101 6th St., Monongahela City, Pa.

Предсідатель:  
Дмитро Капітула, McAdoo, Pa.

Місто-предсідателька:  
Марія Черемшак, Trenton, N. J.

Місто-предсідатель:  
Іван Мартон, Whiting, Ind.

Секретар рекордовий:  
Теодосій Лабовський, Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар фінансовий:  
Семен Ядловський, Box 76, Jersey City, N. J.

Касієр:  
Алексій Шарпона, 524 Pine and Franklin St., Shamokin, Pa.

Контрольна Комісія:  
с. В. Валог, Whiting, Ind.  
Константин Поступак, McAdoo, Pa.  
Теодосій Касків, Newark, N. J.

Радні:  
Іван Глова, Shamokin, Pa.  
А. Стефанович, Ambridge, Pa.  
Й. Ялечко, Ramey, Pa.  
С. Маркевич, New Alexandria, Pa.  
В. Левчик, Elizabeth, N. J.  
А. Добон, Lansford, Pa.

Організатор:  
Ілько Моранець, 1441 Emma Street, Chicago, Ill.

Головна Канцелярія „Р. Нар. Союзу“  
знаходиться під числом 83 Grand St.,  
(у власнім домі) Jersey City, N. J.

## ВСТУПАЙТЕ ДО Р. НАР. СОЮЗА!

### Р. Н. Союз платить:

„Руський Народний Союз“ — приймає членів до 45 літ життя. Вступне після літ. Є се одинока наша правдиво руська організація, основ. 1894 р., числить около 15 тисяч членів і складає ся з висше 300 місцевих поважних братств.

В разі смерті члена кляси „А“ (ціле посмертне) \$1,000.00.

В разі смерті члена кляси „Б“ (половину посмертного) \$500.00.

Посмертне за жінку або мужа члена кляси „А“ \$400.00.

Посмертне за жінку або мужа члена кляси „Б“ \$200.00.

Посмертне за діти від \$15.00 до \$300.00.

В разі утрати: а) обох очей, ніг, або рук \$1,000.00, б) одної руки, ноги або ока \$200.00.

## ДО ВСІХ ВП. СЕКРЕТАРІВ І ОРГАНІЗАТОРІВ ВІДДІЛІВ Р. Н. СОЮЗА.

Звертаємо отсім увагу пп. Секретарів, щоби не прислали декларацій без виповнення свідочства лікарського, яке знаходиться на другій стороні декларації, позаяк такі не будуть прийняті. Члени понад 43 літ, мають предложити метрику або який инший доказ свого віку.

Рівнож при виповнюванню декларації просимо на те уважати, щоби на декларації було подано, на яке посмертне член хоче належати, перечеркнемом слово ціле або половину посмертне (ого), кільки має він і його жена літ, імя жени або якого иншого члена родини, після того, коли член записав посмертне. Секретарі мають уважати, щоби член заявив, якої єсть віри. Не вистарчає сказати, що член єсть Русин або руської віри, бо таких маємо вже кільки.

Член, котрий не вміє писати, має зробити на декларації пером знак хреста, уміючий писати має підписати ся власноручно на обох сторонах декларації.

Місячні справозданя т. є. друки на жовтих картках, як також адреси нових членів просимо виповнювати і присилати враз з деклараціями і розметом.

Від Головного Уряду  
Р. Народного Союзу в Америці.

## ПОКВІТОВАНЯ З ВИПЛАЧЕНИХ ЗАПОМОГ З КАСИ Р. Н. СОЮЗА.

Ч. 2378 КВІТ \$984.55  
на дев'ятьсот вісімдесят чотири долари 55 цнт., котрі п. Розалія Синителя отримала як посмертну заповому по мужу Николаю з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Павтетен, В. Вір. 21-го юлія 1912.  
Розалія Синителя.

Свідки:  
Васко Дудак,  
Іван Луцак.  
Від місцевого Уряду Руськ. Народного Союзу в Америці. Від. 49.  
Іван Гудак предс.,  
Васко Дудак секр.

Ч. 2379 КВІТ \$15.45  
на п'ятнацять доларів 45 цнт., котрі місцевий уряд отримав як посмертну заповому по Николаю Синителя з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Павтетен, В. Вір. 21-го юлія 1912.  
Іван Гудак.

Свідки:  
Васко Дудак,  
Іван Луцак.  
Від місцевого Уряду Руськ. Народного Союзу в Америці. Від. 49.  
Іван Гудак предс.,  
Васко Дудак секр.

Ч. 2380 КВІТ \$854.25  
на вісімсот п'ятдесят чотири долари 25 цнт., котрі п. Анна Гошик отримала як посмертну заповому по мужу Михайлі з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Ню Александрія, Па. 1912.  
Анна Гошик.

Свідки:  
Людвик Соикович,  
Стеф Войтко.  
Від місцевого Уряду Руськ. Народного Союзу в Америці. Від. 82.  
Василь Матієв предс.,  
Іван Луців секр.

Ч. 2381 КВІТ \$45.75  
на сорок п'ять доларів 75 цнт., котрі місцевий уряд отримав як посмертну заповому по Михайлі Гошик з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Ню Александрія, Па. 1912.  
Анна Гошик.

Свідки:  
Людвик Соикович,  
Стеф. Войтко.  
Від місцевого Уряду Руськ. Народного Союзу в Америці. Від. 82.  
Василь Матієв предс.,  
Іван Луців секр.

Ч. 2390 КВІТ \$400.00  
на чотириста доларів, котрі п. Николай Павелко отримав як посмертну заповому по жені Парасці з Головної Каси Руського Нар. Союзу в Америці.  
Ст. Клер, Па. 8-го юлія 1912.  
Николай Павелко.

Свідки:  
Марія Вислоцка,  
Филип Врона.  
Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Від. 9.  
Теод. Хиллак предс.,  
Л. Худинця секр.

Ч. 2393 КВІТ \$400.00  
на чотириста доларів, котрі п. Іван Андрийшин отримав як посмертну заповому по жені Юлії з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Літел Фалс, Н. Й. 1-го юлія 1912.  
Іван Андрийшин.

Свідки:  
Іван Подгородецкий,  
Дмитро Мамот.  
Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Від. 141.  
Ілія Конікевич предс.,  
Стеф. Городиський секр.

Ч. 2395 КВІТ \$200.00  
на двіста доларів, котрі п. Павло Трояновський отримав як надзвичайну заповому за утрату ока з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.  
Ланкестер, Н. Й. 21-го юлія 1912.  
Павло Трояновський.

Свідки:  
Семко Максимів,  
Максим Котанський.

Від місцевого Уряду Руськ. Народного Союзу в Америці. Від. 87.  
Дмитро Сухина предс.,  
Стефан Кінь секр.

Ч. 190 КВІТ \$31.00  
на трицять один доларів, котрі п. Николай Павелко отримав як посмертну заповому по сні Івані з Головної Каси Руського Молодечого Союзу в Америці.  
Ст. Клер, Па. 8-го юлія 1912.  
Николай Павелко.

Свідки:  
Марія Вислоцка,  
Филип Врона.  
Від місцевого Уряду Руського Молодечого Союзу в Америці. Від. 9.  
Теод. Хиллак предс.,  
Л. Худинця секр.

No. 2418 RECEIPT \$566.67  
for Five hundred sixty six Dollars 67 cents, received by the Allentown Trust Co., at Allentown, Pa. as Orphans Fond of John Hudak from The Little Russian National Union of America.

Allentown, Pa. July 17-th 1912.  
Allentown Trust Company.  
Witnesses:  
Herbert S. Ely,  
Rufus T. Erdman.  
The Local Branch of The Little Russian National Union of America.  
No. 65.

## РУХ В ВІДДІЛАХ Р. Н. СОЮЗА.

Н. С. ПІТСБУРГ, ПА. Бр. Лицарів сьв. Георгія, від. 250 повідомляє своїх членів, що слідуєчий мітінг пічне ся точно о годині 2-ій по полудни, дня 10. серпня. На той мітінг кожний член повинен явити ся; члени довгуючі не будуть мати права до заповомги тижневої; члени, котрі довгують ще з року 1911 будуть безумовно суспендовані. В справах братських як і позамісцеві хорі члени мають удавати ся на адресу секретаря. Місцеві хорі члени мають донести о своїй хорості опікунам хорих сейчас в дни захорования; в противнім разі не будуть мали права до тижневої заповомги. — Дм. Маціївський предс., В. Стадник касієр, Ілько Роздай секретар, 1907 Fulton St., N. S. Pittsburgh, Pa.

ЧІЗГОЛМ, МІНН. від. 37 повідомляє, що піврічний мітінг відбув ся дня 21-го червня 1912 на яким вибрано слідуєчий уряд: Петро Куречка пр.; Петро Жентичка секр.; Михайл Косяк касієр; Лукач Сенко з. пр.; Ілько Лазоришак з. секр.; М. Сущереба з. кас.; Федор Сливканич капітан; Олек. Мацейко хорунжий; доз. хорих: Федор Намісник і Михайл Білю; Стеф. Шатковський дверник. Делегатом на конвенцію вибрано Петра Жентичку, секр. Будемо приймаати нових членів через 3 місяці без вступного до Бр. а до Р. Н. С. після статута. — Уряд.

ГЛЕН ЛАЙН, ПА. Бр. сьв. П. і П. від. 27. повідомляє, що вибрано слідуєчий новий уряд: М. Сійчак пр.; Ів. Маркович з. пр.; М. Фудзак секр.; А. Живницький секр. прот.; А. Кеблеш кас.; Ів. Музика і А. Білиця, контр. каси; М. Москва і П. Кочанський доз. хорих; М. Владисік хорунж.; П. Маркович капітан; Дм. Гриник дверник.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Тов. „Поміч в Чужині“ в. 215 взиває всіх своїх членів, щоби явили ся на мітінг в суботу т. є. дня 3-го серпня 1912 точно о год. 8-ій вечер під ч. 431 Е. 6-та ул. в Нью Йорку. Справа є дуже важна до полагодження, тож повинністю кожного члена є явити ся на тім мітінгу. — С. Кучма секр.

**Бучерня** на продаж, положена межі Русинами, Поляками, Литвинами і Німцями. Тижневий оборот 1200 дол. Костумери платять готівкою а не на книжку. Великий збут вудженін. Дуже відповідний інтерес для нашого чоловіка. Рент за штор і мешканє з п'ятьох покоїв всего 40 дол. місячно. Адреса: Buthershop, 16 E. 22nd Str., Bayonne, N. J.

## ПОДЯКА.

Отсею дорогою складаю прилюдну подяку п. Іванови Немецови, 457 Вашингтон ерт., Нью Йорк, за совісне і чесне покінчення моєї правної справи, по причині якої многі агенти вже довгий час мене зводили і дурили, щоб лиш видерти з кишені від мене гроші. Доперва коли я удав ся до п. Ів. Немета, він в скорім часі і незвичайно совістно покінчив сю справу. Фірма п. І. Немета не циганить людей шумними але фальшивими реклямами, лиш здобуває собі довіре солідною і чесною працею. Нехай же Господь благословить їй у тім ділі, щоб фірма п. Івана Немета могла в недовзі стати правдивим опікуном і оборонцем руського народа на чужині. Я зі своєї сторони з чистою совістю поручаю п. Івана Немета усім нашим Родимцям.

Савка Мигонич,  
Альдерсок, Окла.

## ПОШУКУВАННЯ.

Пошукує ся Марії Панькович, котра утікла від свого мужа з одним Литвином перед півтора роком до Cleveland, Ohio і не дає о собі нікому знати. Марія Панькович є висока 5 стіп і 5 цалів, білява, мірної грубости, мала зі собою синка 5 місячного і дочечку 5 літну. Хтоби знав що про ню живу, або мертву і дав знати підписаному, одержить \$5.00 надгороди. Іван Панькович, Box 36, Manchester, N. Y.

Пошукую Павла Напоповім, деє має перебувати в Cleveland, O. Хтоби о нм знав або він сам, то прошу зголоситись на адресу: Микола Онисько, 1 Addison St., Detroit, Mich.

Пошукує Ясько Мазурик своєї жежи, Рузі Мазурик; вона походить з Галичини, повіт Ліско, село Урелця. 18-го липня лишила двоє дітей, одно 3 роки а друге 10 місяців і уткла з Андром Ласів; він походить з Галичини, село Кліщівна, пов. Рогатин. Мають деє перебувати в ньюйорським стейті або в Пенсильвенії. За подане її адреси дам 5.00 дол. Хтоби про них що знав або вона сама, нехай зголосить ся на адресу: Jasko Mazuryk, Box 34, Freeland, Pa.

Пошукує ся Даниїла Лещика false Karl Sztajmca; хтоби знав що про него, прошу донести до: Austrian Home, 84 Braad St., New York, N. Y.

Пошукую сталої роботи в руським сальоні за бартендера; єсьм Русин-Українець, літ 21, тверезий. S. J. Levkovicz, 2 Huston Bldg., Dayton, Ohio.

ПОЗІР! РОДИМЦІ! ПОЗІР!

## Великий Баль

— устроєє —

Хомішеш церкві сьв. Зм. Димитрія в Суботу, дня 10. серпня с. р.

в гали Кіша в Картерет, Н. Дж.

Початок о годині 3-ій по пол.

Вступ на галю 25 цнт.

Всіх Родимців місцевих і доколичних запрошує

КОМІТЕТ.

Товариство Запорожська Січ від. 206 в Woonsocket, R. I.

— устроєє —

— на дни 2 го вересня с. р. —  
РІЧНИЙ БАЛЬ.

На нм буде приймаати ся нових членів до Р. Н. Союзу без вступного. Початок о год., 2-ій по пол. в гали на Савт Тай стріт, ч. 134.

КОМІТЕТ.